



2-PERSON KAYAK

GB IE

2-PERSON KAYAK

Instructions for use

SE

2-MANSKAJAK

Bruksanvisning

FR BE

KAYAK 2 PLACES

Instructions d'emploi

DE AT CH

2-PERSONEN-KAJAK

Bedienungsanleitung

FI

ILMATÄYTTEINEN 2 HENGEN KAJAKKI

Käyttöohje

DK

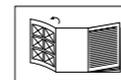
KAJAK TIL 2 PERSONER

Brugervejledning

NL BE

2-PERSONS KAJAK

Gebruiksaanwijzing



GB IE

Before reading, fold out the illustration page and get to know all of the functions of your unit.

FI

Ennen lukemista käännä käyttöohjeen kuvasivu esiin ja tutustu senjälkeen laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Öppna sidan med avbildningarna innan du läser manualen och gör dig sedan bekant med alla apparatens funktioner.

DK

Klap siden med illustrationerne op inden du læser dem og gør dig efterfølgende fortrolig med alle apparatets funktioner.

FR BE

Dépliez la page avec les illustrations avant la lecture et informez-vous ensuite au sujet des fonctions de l'appareil.

NL BE

Klap voor het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Artikels vertraut.

GB/IE	Instructions and Safety Notice	Page	05
FI	Käyttö- ja turvallisuusohjeet	Sivulta	12
SE	Bruks- och säkerhetsanvisningar	Sidorna	19
DK	Betjenings- og sikkerhedshenvisninger	Side	26
FR/BE	Instructions d'utilisation et de sécurité	Page	33
NL/BE	Gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies	Pagina	40
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	47

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6
D-22397 Hamburg

Version: 04/2014

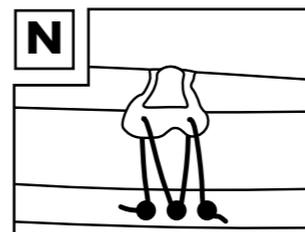
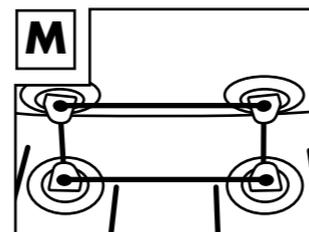
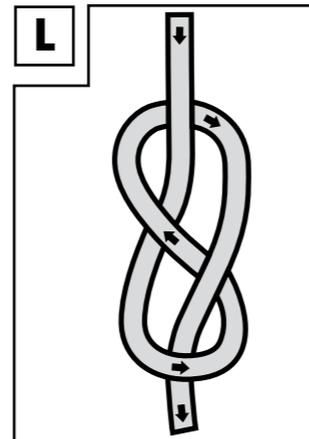
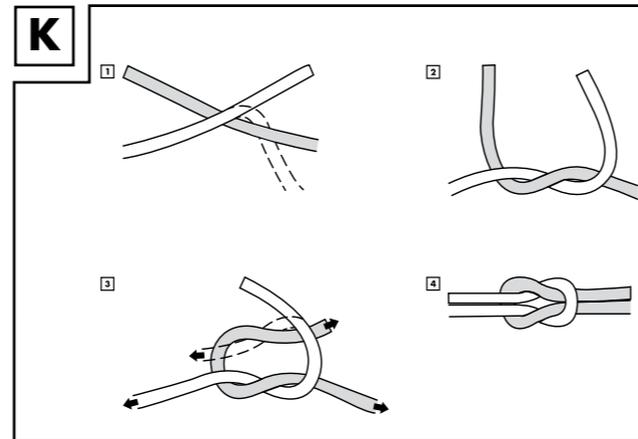
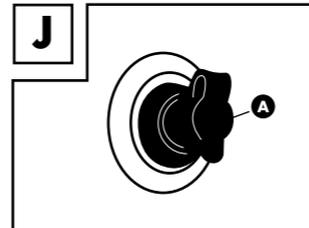
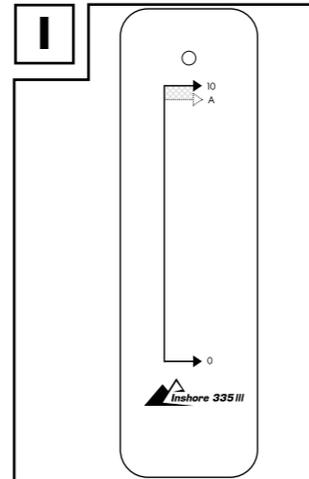
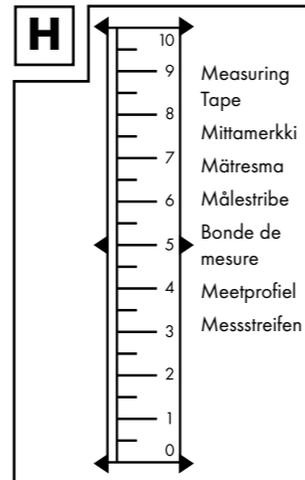
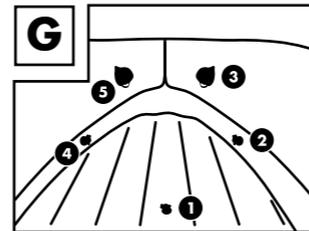
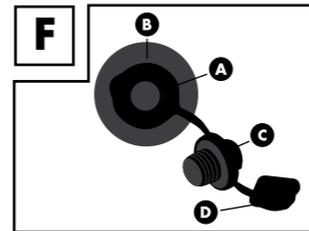
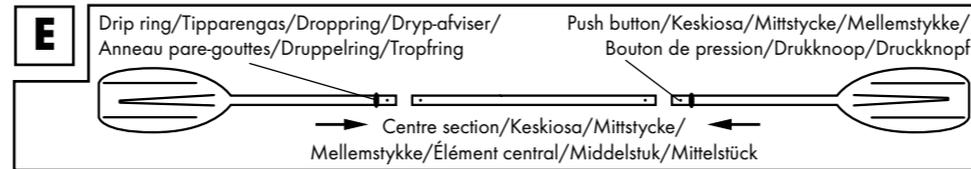
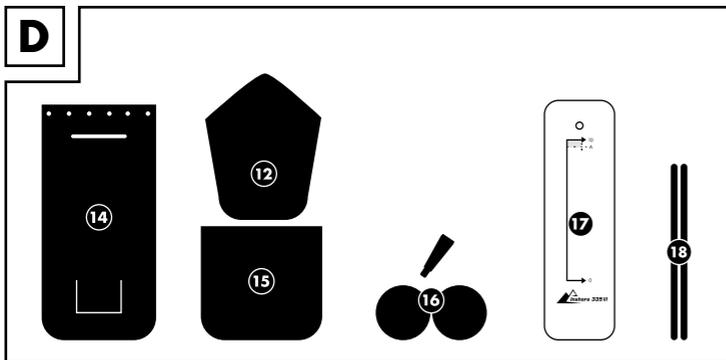
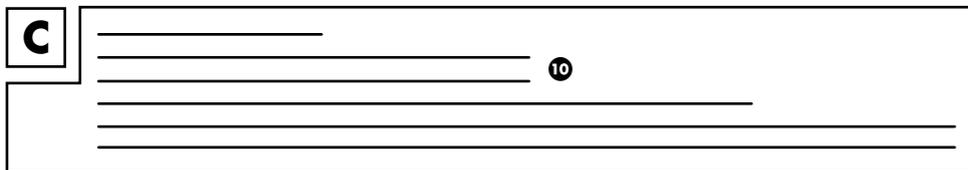
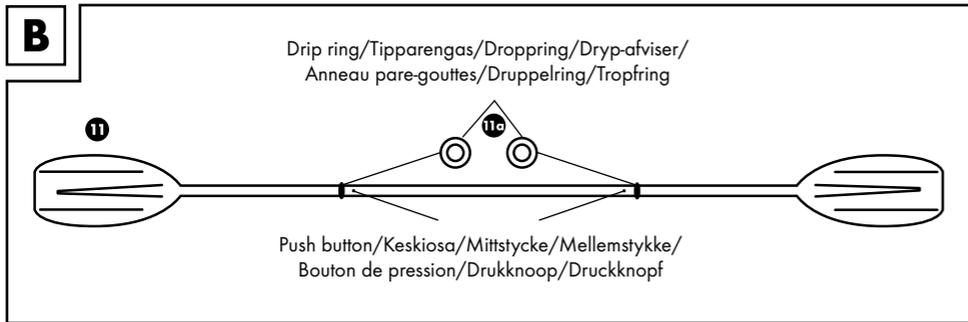
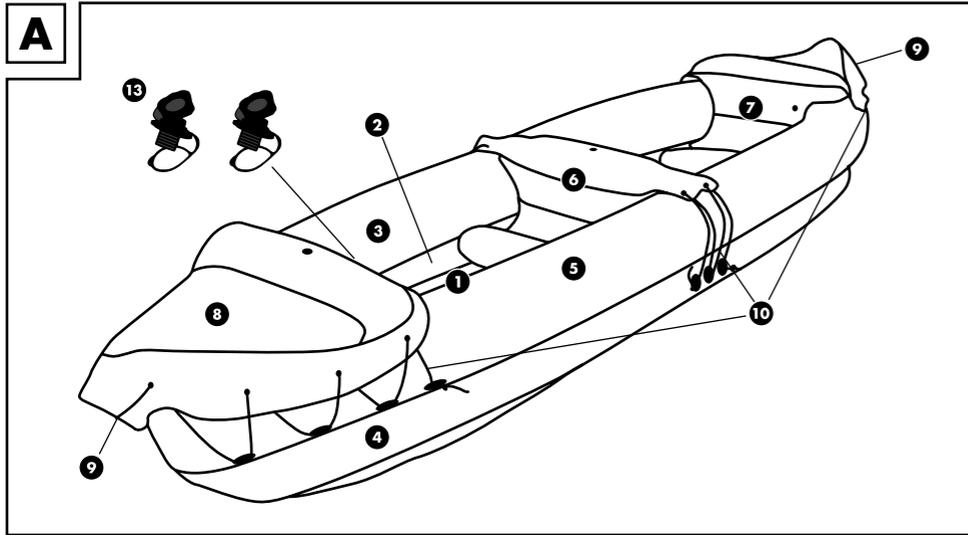
Delta-Sport-Nr.: Inshore 335 III

IAN 97694

3

IAN 97694

GB IE FI SE DK FR
NL BE DE AT CH



Technical data / Symbols used	6
Parts overview / Contents	6
Intended use	6
Code of conduct / Safety notice	6-7
Danger of injury	7
Minimising damage	7
Assembly	7-8
Assembling the double paddle	8
Assembling the screw valve	8
Inflating	8-9
Inflation sequence	8
Monitoring the operating pressure	9
Measuring strips and monitoring ruler	9
Inflating the air chambers	9
Front seat, rear splash guard with seat, Prow splash guard, Triangular cushion	9
Dismantling the kayak	9-10
Kit bag	10
Storage bag	10
Transport	10
Care / Maintenance / Storage	10
Repairs	10
Disposal	10
3-year warranty	11

Conforms with ISO 6185-1, Category III, Type B



Congratulations!

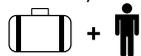
With your purchase you have decided on a high-quality product. Get to know the product before you start to use it. Carefully read the following operating instructions. Use the product only as described and only for the given areas of application. Keep these instructions safe. When passing the product on to a third party, always make sure that the documentation is included.

It contains important information regarding the product, its construction, the company and care of, as well as safety instructions. Because water sports always have a certain risk involved, exact knowledge about the product could prevent possible personal injury or even death.

Technical data / Symbols used



Number of persons permitted:
2 adults / 0 children



Permitted safe load capacity:

160kg (352,75 lbs.)

⇒ ● ⇐ max. air pressure: 0,05 bar (0,73 psi)

Length: approx. 325cm

Width: approx. 91cm

Height: approx. 46cm

Weight: approx. 7kg

Parts overview / Contents (Fig. A - D)

- 1 Floor chamber with stopper valve
- 2/4 Lower side chamber with peg valve
- 3/5 Upper side chamber with screw valve
- 6 Front seat (1 x)
- 7 Rear splash guard with seat (1 x)
- 8 Prow splash guard (1 x)
- 9 Carrying strap (2 x)
- 10 Ropes (6 x) (2 x 280cm / 2 x 150cm / 1 x 80cm / 1 x 200cm)

- 11 Double-bladed paddle (1 x)
- 11c Drip ring (2 x)
- 12 Triangular cushion / Footrest (1 x)
- 13 Screw valve (2 x)
- 14 Kit bag (1 x)
- 15 Storage bag (1 x)
- 16 Repair kit (1 x)
- 17 Control ruler (1 x)
- 18 Vent (2 x)
- 19 Instructions (1 x)

Intended use

This article has been designed for private use. Area of use: Protected shoreline up to 300m – for journeys in protected coastal waters, small bays, on small lakes, narrow rivers and canals. Do not use in windy conditions above Beaufort Scale 4 or with a wave height of over 0.5m.

Code of conduct / Safety notice

This kayak is a tested and safe piece of water sports equipment. We urgently ask you to comply with the following rules and regulations:

WARNING!

Your care and self-assessment on the water is extremely important. Never over-estimate your power and steering skills! Remain close to the shore! Keep a constant eye on the weather, storm warnings and possible flare signals!

WARNING!

Please always follow the safety regulations and laws applicable to lakes and open water, and for your own safety, always wear a tested life-vest.

WARNING!

**Danger of suffocation for children!
Never allow children to play unsupervised with the packaging materials, or the article itself.**

WARNING!

If a person happens to have fallen overboard, their rescue must take place via the front or rear of the craft. Re-entry at the side can cause the craft to capsize.

Danger of injury!

Caution by offshore winds!

Caution by offshore currents!

- **Please note that the weight of the occupants of the craft as well as the luggage must be uniformly distributed otherwise the kayak can capsize.**
- Follow the information on the type plate regarding the permitted weight allowance and number of occupants as well as the warning information.
- Always keep to the local navigation regulations.
- Do not carry any sharp or pointed objects.
- The kayak should be protected against contact with dubious liquids or acids to avoid irreparable damage.
- Protect the kayak against heat and fire! Take care with lit cigarettes!
- Make sure you do not run aground on stony subsoil to avoid damage to the underside of the kayak.
- Should damage to one of the five inner chambers occur whilst afloat, do not abandon the kayak. The floatation force of the four intact inner chambers is sufficient to maintain the kayak safely on the water.
- Never transport the kayak in vehicles when inflated.
- Never leave your unoccupied kayak on the water. It can be swept away faster than you can swim after it.

- Always carry the paddle with you when using the kayak otherwise you will not be able to manoeuvre it.
- Do not attempt to make any technical changes to your kayak. Changes of any kind endanger the operation of the sports device.
- Never use your kayak under the influence of alcohol, drugs or medicinal products.
- Never overestimate your own strength and divide your muscular strength with the paddle in such a way that the distance you have paddled away from the shore can be easily paddled back again. Stay in protected coastal areas, no more than 300m away, and pay attention to varying winds and currents which can complicate your movement.

Minimising damage!

- All inflatable articles are sensitive to cold. This article should never be unfolded and inflated at a temperature under 15 °C!
- If the atmospheric pressure increases under the blazing sun, this must be compensated by releasing some air from the craft.
- Pay attention to the fact that the article – particularly in its inflated state – does not come into contact with stones, gravel or sharp objects, and that it is not dragged or pulled along the ground because this can damage the kayak's skin.
- Only insert suitable pump adaptors into the valve. The wrong type of pump adaptor can damage the valve.
- Do not over-inflate - this can result in the danger of the seams bursting. Seal all valves securely after inflating.
- Avoid contact with sharp, hot, pointed or dangerous objects.

Assembly

Assembly should be carried out by two adults, on account of the kayak's size. Please follow the individual steps of the assembly instructions in the correct order.

This is particularly important when inflating the five air chambers because incorrect pressure distribution can lead to kayak instability and to the interference of its handling characteristics.

1. Select a smooth, clean surface with sufficient space to unpack and unfold the kayak. Make sure that all of the individual parts are present and in a flawless state.
2. From the second assembly onwards, the kayak should be checked for possible damage. Inspect for holes and tears, and seal any that you find, as described later. You cannot repair any damage once you are afloat.

Assembling the double paddle (Fig. E)

Note:

The paddle can be converted into a single blade paddle by removing the paddle centre section for when 2 occupants are present.

- First push both drip-rings over both ends of the paddle tubes so that they sit below the push button on the taper of the pipe. Then connect both paddle tubes with the centre section so that both push buttons engage audibly and visibly.

Assembling the screw valve (Fig. F)

The upper side chambers of the kayak **3/5** are each equipped with a threaded opening for the attached screw valve.

Pull the loop **A** of the valve over the threaded opening **B** so that it is firmly placed in the groove intended for it. This process requires sensitivity and patience, however, this must be carried out carefully so that there is no chance of the valve coming free of the opening later on.

Now turn the base **C** firmly in a clockwise direction into the threaded opening.

Inflating

WARNING!

- Follow these directions in the correct, consecutive order when inflating the air chambers.
- The recommended operating pressure is 0.05 bar (= 50 mbar = 0.73 psi).
- Avoid excessive inflating of the air chambers to prevent the danger of the material stretching or the seams tearing.
- Use a standard foot pump for inflating the article or a double stroke piston pump with the corresponding connection and a manometer if necessary.
- Do not use a compressor or a compressed air bottle to inflate the article because this can cause article damage.
- Always completely inflate all of the air chambers.

Inflation sequence (Fig. G)

Inflate the air chambers in the following sequence:

1. **1 Floor chamber with stopper valve** 1
2. **2 Lower side chamber with stopper valve** 2
3. **3 Upper side chamber with screw valve** 3
4. **4 Lower side chamber with stopper valve** 4
5. **5 Upper side chamber with screw valve** 5

= as marked on the boat

Monitoring the operating pressure



IMPORTANT!

The PVC material will stretch a little following initial inflation and will never return to its original size.

Please remember that this data can vary slightly, depending on the cargo it is carrying and the outside temperature.

Pump up the air chambers ①/②/④ so that they feel firm to the touch and no wrinkles can be seen in the material. Press on each air chamber with your thumb; you should just about be able to press the material in slightly.

Measuring strips and monitoring ruler (Fig. H, I)

To monitor the air chamber ③/⑤ operating pressure, place the → 0 of the monitoring ruler (Fig. I) over the ←→ 0 of the measuring strip (Fig. H) on the article.

During initial inflation, the maximum stretch point MUST NOT exceed Position A on the monitoring ruler.

From the second use onwards, pump up the craft so that the 10 on the measuring strip is between Position A and Position 10 of the monitoring ruler.

Inflating the air chambers

① Floor chamber with stopper valve

②/④ Lower side chamber with stopper valve (Fig. J)

1. Open the valve closure ④.
2. Pump up each air chamber.
3. Close the valve closure and press the sealed valve down using a little pressure.

③/⑤ Upper side chamber with screw valve (Fig. F)

1. Inflate the upper side chambers ③/⑤ and seal the closure cap ⑥ by screwing in a clockwise direction.

Front seat, Rear splash guard with seat, Prow splash guard, Triangular cushion (Fig. K - N)

Note:

The ropes must be tied using a reef knot and a figure-of-eight hitch knot (Fig. K, L)

1. Front seat (Fig. M, N)

Pump up all of the air chambers. Place the seat underneath both of the upper side air chambers ③/⑤, so that the seat is securely fitted. Tie the seat using the 80cm rope through the eyelet on the floor chamber ① (Fig. M) as well as with a 150cm rope in a zig-zag shape through the eyelets on the side chambers ③ and ⑤ (Fig. N).

2. Rear splash guard with seat

Pump up all of the air chambers. Press the seat underneath both of the upper side air chambers ③/⑤, so that the seat is securely fitted.

Fasten the rear splash guard with seat with a 280cm rope in a zig-zag shape through the eyelets on the side chambers ③ and ⑤.

3. Prow splash guard

Pump up all of the air chambers and fasten the prow splash guard with a 280cm rope in a zig-zag shape to the eyelets on the side chambers ③ and ⑤.

4. Triangular cushion

Position the triangular cushion securely in the prow of the kayak. It is there to serve as a foot-rest for the person sitting at the front.

Dismantling the kayak

Remove the front seat, the rear splash guard with seat, the prow splash guard and the triangular cushion.

Deflating

Deflate the kayak as follows:

1. To deflate the floor chamber ①, the lower side chambers ②/④, the front seat ⑥, the rear splash guard with seat ⑦, and the prow splash guard ⑧, pull the stopper valve out of its concealed location and press the shaft lightly or use the deflation tube ⑩.

2. To deflate the side chambers ③/⑤ screw the valves completely from their base mountings.

Kit bag

A kit bag ⑩ is included with this article in which the kayak is stowed away for transport and storage. In order to close this, please use the 200cm rope. The kit bag is also useful when afloat for the splash-proof safekeeping of provisions, clothes etc. Please remember that this bag is not watertight. For this reason, do not store sensitive objects in it, for example, cameras. For use aboard it is advisable to remove the rope and to flatten and roll up the upper end, closing it when necessary with the hook and loop fastener.

Storage bag

A splash-proof storage bag is also included ⑪ which can be attached to the back of the front seat using the hook and loop fastener. Small objects can be stowed away here to keep them dry but please remember that this bag too is not completely watertight. Please do not store sensitive objects here.

Transport

Always transport the kayak with two adults and use the carrying straps ⑥ at the front and back of the craft.

Care / Maintenance / Storage

WARNING!

Only use care products that do not contain traces of acids or petroleum and never use silicone-based products.

1. Clean your kayak thoroughly after every use with fresh water and mild soap to remove salt crystals, sandy granules and other small dirt particles. Leave it to dry completely.
2. Lay both of the upper side pipes into the inside of the kayak and fold them together carefully.

3. Store your kayak in a clean and dry place away from direct sunlight and somewhere where there are no great temperature fluctuations. Pay attention to the fact, that the kayak is not wrinkled but lays flat, and keep well out of the reach of rodents.

Repairs

WARNING!

You should not attempt to repair large damaged sections by yourself.

You can repair small areas with the enclosed repair kit ⑫.

1. Deflate the kayak completely and clean the area to be repaired with an alcohol-based solution. Roughen up the damaged area surrounding the hole or tear with a fine sand paper.
2. Cut a patch to cover the damaged area. The patch should overlap the damaged area by at least 1.25cm on all sides.
3. Apply the glue to the kayak as well as to the patch. Allow to dry for approx. 3 minutes.
4. Press the patch down firmly using a soft object. Make sure that you are working on a flat, even surface. Remove any air bubbles with a rounded object, gently pushing the bubbles in an outward direction.
5. Always wait at least 12 hours after a repair before pumping up the kayak once again.

Disposal

Please dispose of the product and packaging in an environmentally friendly manner, separating different materials for recycling as required! Dispose of this item through an authorised disposal company or through your local waste disposal facilities - ask your local authority for information if further guidance is required. Ensure that you comply with all regulations currently in force.

3-year warranty

The product was produced with great care and under constant supervision. You receive a three-year warranty for this product from the date of purchase. Please retain your receipt.

The warranty applies only to material and workmanship and does not apply to misuse or improper handling. Your statutory rights, especially the warranty rights, are not affected by this warranty.

With regard to complaints, please contact the following service hotline or contact us by e-mail.

Our service employees will advise as to the subsequent procedure as quickly as possible. We will be personally available to discuss the situation with you.

Any repairs under the warranty, statutory guarantees or through goodwill do not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts. Repairs after the warranty are subject to a charge.

IAN: 97694

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720
(£ 0.10/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: deltasport@lidl.ie

You can also find spare parts for your product at:
www.delta-sport.com, category Service - Lidl Spare Parts
Service

Tekniset tiedot / Käytetyt symbolit	13
Osat / Toimituksen sisältö	13
Käyttötarkoitus	13
Käyttöä koskevat säännöt / Turvallisuusohjeet	13 - 14
Loukkaantumiswaara	14
Ainevahinkojen välttäminen	14
Kokoaminen	14 - 15
Kaksilapaisen melan kokoaminen	15
Kierreventtiilien asentaminen	15
Pumppaaminen	15 - 16
Pumppaamisjärjestys	15
Käyttöpaineen tarkistaminen	16
Mittamerkki ja kontrollimitta	16
Ilmakammioiden täyttäminen	16
Etuintuin, perän roiskesuoja ja istuin, keulan roiskesuoja, kolmiotyyppi	16
Kajakin purkaminen	16
Kajakin säilytyspussi	17
Säilytyspussi pikkutarvikkeille	17
Kantaminen	17
Hoito / Huolto / Säilytys	17
Korjaukset	17
Hävittämistä koskevat ohjeet	17
3 vuoden takuu	18

Täyttää ISO 6185-1 –standardin asettamat vaatimukset, luokka III, tyyppi B



Onnittelumme!

Olet hankkinut itsellesi korkealaatuisen tuotteen. Tutustu tuotteeseen ennen ensimmäistä käyttöä. Lue käyttöohje huolellisesti läpi. Käytä tuotetta vain ohjeissa kuvatulla tavalla ja mainitussa tarkoituksessa. Säilytä käyttöohje myöhempiä tarvetta varten. Jos annat tuotteen eteenpäin, liitä käyttöohje tuotteen mukaan. Käyttöohje sisältää tärkeää tietoa tuotteesta, sen kokoamisesta, käytöstä ja hoidosta sekä turvallisuussäännöistä. Koska vesiturheiluun liittyy tiettyjä vaaroja, tuotteen tarkka tuntemus voi estää mahdolliset henkilövahingot ja kuolemantapaukset.

Tekniset tiedot / Käytetyt symbolit



= 2 **= 0** sallittu henkilömäärä:

2 aikuista / 0 lastar



sallittu kuormituspaino:

160 kg (352,75 lbs.)

⇒ ● ⇐ maksimi ilmanpaine: 0,05 bar (0,73 psi)

Pituus: n. 325 cm

Leveys: n. 91 cm

Korkeus: n. 46 cm

Paino: n. 7 kg

Osat / Toimituksen sisältö (kuva A - D)

- 1 Pohjakammio ja tulppaventtiili
- 2/4 Alempi sivukammio ja tulppaventtiili
- 3/5 Ylempi sivukammio ja kierreventtiili
- 6 Etuistuin (1 x)
- 7 Perän roiskesuoja ja istuin (1 x)
- 8 Keulan roiskesuoja (1 x)
- 9 Kantohihna (2 x)
- 10 Kiinnitysnaaru (6 x) (2 x 280 cm / 2 x 150 cm / 1 x 80 cm / 1 x 200 cm)

- 11 Kaksilapainen mela (1 x)
- 11c Tipparengas (2 x)
- 12 Kolmiotyyyny / Jalkatuki (1 x)
- 13 Kierreventtiili (2 x)
- 14 Kajakin säilytyspussi (1 x)
- 15 Säilytyspussi pikkutarvikkeille (1 x)
- 16 Korjaussetti (1 x)
- 17 Kontrollimitta (1 x)
- 18 Ilmanpoistoputki (2 x)
- 19 Käyttöohje (1 x)

Käyttötarkoitus

Tuote on tarkoitettu yksityiseen käyttöön.

Käyttöalue: Suojaisat rannikkoalueet kork. 300 m:n etäisyydellä rannasta – suojaisat rannikonläheiset vesistöt, pienet lahdet, pienet järvet, kapeat joet ja kanavat. Ei saa käyttää tuulennopeuden ollessa suurempi kuin 4 boforia ja / tai aallonkorkeuden ollessa suurempi kuin 0,5 m.



Käyttöä koskevat säännöt / Turvallisuusohjeet

Kajakki on testattu ja turvallinen vesiturheiluväline. Siitä huolimatta on erittäin tärkeää, että noudatdat seuraavia käyttöohjeita ja määräyksiä:



HUOMIO!

Harkintakykysi ja oman osaamisesi arvioiminen on erittäin tärkeää vesillä liikuttaessa. Älä yliarvioi kuntoasi ja osaamistasi missään tilanteessa. Pysytele aina rannan läheisyydessä. Huomioi sääolosuhteet, myrskyvaroitukset ja mahdolliset valosignaalit.



HUOMIO!

Noudata aina turvallisuusohjeita ja vesillä liikkumista koskevia määräyksiä. Käytä aina pelastusliiviä, joka on tyyppihyväksytty.

VAROITUS!

Lasten tukehtumisvaara! Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla tai tuotteella.

VAROITUS!

Jos kajakista on poistuttu, tulee siihen nousta takaisin keulasta tai perästä, sillä sivuilta nouseminen saattaa aiheuttaa kajakin kaatumisen.

Loukkaantumiswaara!

**Varo maalta päin puhaltavaa tuulta!
Varo maalta päin tulevaa virtausta!**

- **Tarkista, että henkilöiden ja tavaroiden paino kajakissa jakaantuu tasaisesti, muutoin kajakki saattaa kaatua.**
- Noudata tyyppikilvessä olevia tietoja, sallittua kuormituspainoa ja henkilömäärää sekä varoitusta.
- Noudata aina paikallisia vesiliikennelain määräyksiä.
- Älä kuljeta kajakissa mitään teräviä esineitä.
- Kajakki ei saa joutua kosketuksiin vaarallisten nesteiden ja happojen kanssa. Ne saattavat aiheuttaa korjaamattomia vaurioita.
- Suojaa kajakkia kuumuudelta ja avotulelta. Varo palavia savukkeita!
- Huomioi, että et melo liian lähelle kivikkoista pohjaa, jotta vältetään kajakin vaurioituminen.
- Älä missään tapauksessa poistu kajakista, jos vesillä ollessasi yksi viidestä kammion vaurioituu. Neljän ehjän kammion noste riittää pitämään kajakin vedenpinnalla.
- Älä kuljeta kajakkia valmiiksi puhallettuna ajoneuvon katolla.
- Älä anna kajakin ajelehtia tyhjiillään vesillä. Ajelehtivaa kajakkia on vaikea saada uimalla kiinni.
- Tarkista aina ennen käyttöä, että mela on mukana kajakissa, muutoin sitä on vaikea ohjata vesillä.
- Älä tee mitään teknisiä muutoksia kajakkiin. Kaikenlaiset muutokset vaarantavat itse kajakin käyttöä.

- Älä käytä kajakkia, kun olet alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Älä yllärvioi kuntoasi. Melo vain niin kauan, mistä pystyt vaivatta melomaan takaisin lähtöpaikkaan. Pysy suojaisella rannikkoalueella korkeintaan 300 m:n päässä rannasta. Huomioi muuttuvat tuuli- ja virtausolosuhteet, jotka saattavat vaikeuttaa huomattavasti melomista.

Ainevahinkojen välttäminen!

- Kaikki ilmalla täytettävät tuotteet ovat kylmälle arkoja. Älä koskaan kokoa ja täytä ilmalla tuotetta lämpötilan ollessa alle 15°C.
- Jos ilmanpaine tuotteessa kohoaa auringonpaisteen vuoksi, täytyy se tasata päästämällä ilmaa ulos kajakista.
- Huomioi, että tuote – varsinkin täyteen pumpattuna – ei joudu kosketuksiin kivien, soran tai terävien esineiden kanssa ja että se ei kannettaessa laahaa maata, muutoin kajakin pinta saattaa vaurioitua.
- Käytä turvaventtiileissä vain sopivia pumppusovittimia. Muutoin venttiilit saattavat vahingoittua.
- Älä pumpaa kajakkia liian täyteen, muutoin hitsatut saumat saattavat revetä. Sulje venttiilit tiiviisti pumppaamisen jälkeen.
- Vältä kosketusta terävien, kuumien ja vaarallisten esineiden kanssa.

Kokoaminen

Kokoamiseen tarvitaan kaksi aikuista henkilöä tuotteen koosta johtuen. Noudata kokoamisen vaiheita ohjeessa esitettyssä järjestyksessä. Tämä koskee varsinkin viiden ilmakammion täyttämistä. Väärä järjestys saattaa aiheuttaa paineen epätasaisen jakautumisen, mikä saattaa johtaa kajakin epätasapainoon ja melonnan vaikeutumiseen.

1. Valitse tasainen ja puhdas alusta, joka on tarpeeksi tilava kajakin avaamiseen ja kokoamiseen. Varmista, että kaikki yksittäiset osat löytyvät pakkauksesta ja että ne ovat moitteettomassa kunnossa.
2. Toisesta kokoamiskerrasta lähtien kajakin kunto tulisi aina tarkistaa. Jos siinä ilmenee vaurioita, reikiä tai repeytymiä, tulisi ne korjata ohjeessa kuvatulla tavalla. Vesillä liikuttaessa mahdollisia vaurioita ei voi korjata paikan päällä.

Kaksilapaisen melan kokoaminen (kuva E)

Huomio:

Melaa voidaan käyttää ilman keskiosaa myös kahtena yksilapaisena melana.

- Työnnä ensin molemmat tipparenkaat molempien putkien päihin asettaen ne painonappien taakse. Yhdistä sitten molemmat melaputket keskiosaan niin, että painonapit lukittuvat kuuluvasti ja näkyvästi.

Kierreventtiilien asentaminen (kuva F)

Kajakin ylemmät sivukammiot ③/⑤ on varustettu kierreaukoilla, johon pakkauksen mukana toimitetut kierreventtiilit asennetaan.

Aseta venttiilin silmukka **A** kierreaukkoon **B** niin, että se asettuu tukevasti aukossa sijaitsevaan uraan. Asettaminen vaatii hieman tarkkuutta ja kärsivällisyyttä, mutta se täytyy suorittaa kunnolla, jotta venttiili ei pääse irtoamaan aukosta.

Kierrä venttiilin korkkia **C** myötäpäivään, jotta venttiili kiinnittyy tiukasti kierreaukkoon.

Pumppaaminen

⚠ HUOMIO!

- Täytä ilmakammiot oikeassa järjestyksessä.
- Suositeltava ilmanpaine on 0,05 bar (= 50 mbar = 0,73 psi).
- Vältä ilmakammioiden liiallista täyttämistä, muutoin tuote saattaa pingottua liikaa tai hitsatut saumat saattavat revetä.
- Käytä tuotteen pumppaamiseen tavallista jalkapumpua tai kaksoismäntäpumpua sopivine tarvikkeineen sekä tarvittaessa painemittaria.
- Älä käytä pumppaamiseen kompressoria tai paineilmapulloa. Ne saattavat vahingoittaa tuotetta.
- Pumppaa kaikkiin ilmakammioihin tarpeeksi ilmaa.

Pumppaamisjärjestys (kuva G)

Pumppaa ilmakammiot seuraavassa järjestyksessä:

1. **① Pohjakammio ja tulppaventtiili** 1
 2. **② Alempi sivukammio ja tulppaventtiili** 2
 3. **③ Ylempi sivukammio ja kierreventtiili** 3
 4. **④ Alempi sivukammio ja tulppaventtiili** 4
 5. **⑤ Ylempi sivukammio ja kierreventtiili** 5
- = Merkintä kajakissa

Käyttöpaineen tarkistaminen



PVC-materiaali venyy ensimmäisen pumppauksen aikana hieman tavallista enemmän eikä se palaudu takaisin alkuperäiseen kokoonsa.

Ota huomioon, että tiedot saattavat hieman vaihdella maihinnousupaikasta ja lämpötilasta riippuen.

Pumpkaa ilmakammiot ①/②/④ niin täyteen, että niiden pinta tuntuu kiinteältä ja tasaiselta. Kunkin ilmakammion pinta tulisi vielä hieman painua sisään, kun painat sitä peukalolla.

Mittamerkki ja kontrollimitta (kuva H, I)

Ilmakammioiden käyttöpaineen tarkistamista varten aseta kontrollimitan ③/⑤ → 0 (kuva I) mittamerkin kohdan ←→ 0 (kuva H) ylle tuotteen päälle.

Ensimmäisellä pumppauskerralla mittamerkin lukema EI saa ylittää kontrollimitan lukemaa A. Seuraavilla pumppauskerroilla mittamerkin lukeman 10 tulee sijaita kontrollimitan lukemien A ja 10 välillä.

Ilmakammioiden täyttäminen

- ① **Pohjakammio ja tulppaventtiili**
- ②/④ **Alempi sivukammio ja tulppaventtiili (kuva J)**

1. Avaa venttiilin korkki **A**.
2. Täytä kukin kammiot ilmalla.
3. Sulje venttiilin korkki ja paina se kevyesti venttiilin sisään.

- ③/⑤ **Ylempi sivukammio ja kierreventtiili (kuva F)**

1. Täytä ylempät sivukammiot ③/⑤ ilmalla ja sulje venttiilin korkki **D** myötöpäivään kiertämällä.

Etuistuin, perän roiskesuoja ja istuin, keulan roiskesuoja, kolmiotyynty (kuva K - N)

Huomio:

Kiinnitysnaurat voidaan solmia merimiestai kahdeksikkosolmuun (kuva K, L)

1. Etuistuin (kuva M, N)

Täytä kaikki kammiot ilmalla. Aseta istuin ylempien sivukammioiden ①/⑤ alapuolelle, jotta istuin kiinnittyy tukevasti paikoilleen. Kiinnitä istuin 80 cm:n pituisella narulla pohjakammion ① kiinnitysrenkaisuun (kuva M) sekä 150 cm:n pituisilla narulla ristikkäin sivukammioiden ② ja ③ renkaisuun (kuva N).

2. Perän roiskesuoja ja istuin

Täytä kaikki kammiot ilmalla. Aseta istuin ylempien sivukammioiden ③/⑤ alapuolelle, jotta istuin kiinnittyy tukevasti paikoilleen. Kiinnitä perän roiskesuoja ja istuin 280 cm:n pituisella narulla ristikkäin sivukammioiden ③ ja ⑤ renkaisuun.

3. Keulan roiskesuoja

Täytä kaikki kammiot ilmalla ja kiinnitä keulan roiskesuoja 280 cm:n pituisella narulla ristikkäin sivukammioiden ③ ja ⑤ renkaisuun.

4. Kolmiotyynty

Aseta kolmiotyynty kajakin keulaosaan. Se on tarkoitettu edessä istuvan melojan jalkatueksi.

Kajakin purkaminen

Irrota etuistuin, perän roiskesuoja ja istuin, keulan roiskesuoja ja kolmiotyynty.

Ilman poistaminen

Poista ilma kajakista seuraavasti:

1. Poista ilma pohjakammioista ①, alemmista sivukammioista ②/④, etuistuimesta ③, perän roiskesuojasta ja istuimesta ⑦, keulan roiskesuojasta ⑧ vetämällä venttiilin korkit ulos venttiilien sisältä ja painamalla niitä kevyesti yhteen tai käyttämällä ilmanpoistoputkea ⑩.
2. Ilma poistuu sivukammioista ③/⑤ kiertämällä kierreventtiilit ulos aukoista.

Kajakin säilytuspussi

Tuotteen mukana toimitetaan säilytuspussi , jossa kajakkia voidaan kuljettaa ja säilyttää. Käytä säilytuspussin sulkemiseen 200 cm:n pituista narua. Sen lisäksi säilytuspussia voidaan käyttää kajakissa esim. eväiden ja vaatetuksen säilytykseen. Huomioi, että säilytuspussi ei ole vesitiivis. Älä säilytä kosteudelle arkoja tavaroita kuten esim. kameraa säilytuspussissa. Kun säilytuspussia käytetään kajakissa, kätevämpää on poistaa siitä naru, rullata pussinsuu kiinni ja sulkea se tarrasulkimien avulla.

Säilytuspussi pikkutarvikkeille

Tuotteeseen kuuluu lisäksi roiskevesisuojaattu säilytuspussi , joka voidaan kiinnittää tarrasulkimilla etuistuimen takaosaan. Siinä voidaan säilyttää pikkutarvikkeita, mutta se ei myöskään ole täysin vesitiivis. Älä säilytä pussissa mitään kosteudelle arkoja tavaroita.

Kantaminen

Kajakki täytyy kantaa aina kahden henkilön voimin perässä ja keulassa sijaitsevien kantohihnojen  avulla.

Hoito / Huolto / Säilytys

HUOMIO!

Käytä hoitoon vain aineita, jotka eivät sisällä happoa tai bensiiniä. Älä koskaan käytä silikonipohjaisia tuotteita.

1. Puhdista kajakki huolellisesti jokaisen käytön jälkeen. Käytä puhdistukseen puhdasta ja mietoja saippuavettä, jolla suolakristallit, hiekansirut ja muut epäpuhtaudet huuhtoutuvat pois. Anna kajakin kuivua kunnolla pesun jälkeen.
2. Aseta molemmat sivuosat kajakin sisään ja taita kajakki huolellisesti yhteen.

3. Säilytä kajakki puhtaassa ja kuivassa paikassa, jossa ei ole suoraa auringonsäteilyä ja jossa lämpötila pysyy tasaisena. Huolehdi siitä, että se on taitettu tasaisesti säilytyspaikkaan, jossa se on jyrssiöiden ulottumattomissa.

Korjaukset

HUOMIO!

Älä suorita itse suurempia korjauksia.

Pienet korjaukset voit tehdä toimitukseen kuulu-
van korjaussetin  avulla.

1. Poista ilma kajakista ja puhdista korjattava kohta alkoholipitoisella aineella. Karhenna repeytymän tai reiän alue kevyesti hienolla hiekkapaperilla.
2. Leikkaa sopivan kokoinen paikkapala, joka peittää sekä vaurioituneen kohdan että 1,25 cm kaikilta sivuilta.
3. Levitä liimaa sekä kajakin pintaan että myös paikkapalaan. Anna liiman kuivua n. 3 minuuttia.
4. Paina paikkaa kajakin pintaan pehmeällä esineellä. Huolehdi siitä, että suoritamat korjaukset tasaisella pinnalla. Poista mahdolliset ilmakuplat pyöreällä esineellä painamalla sitä kevyesti keskeltä reunoihin päin.
5. Korjauksen jälkeen odota vähintään 12 tuntia ennen kuin pumpaat kajakiin ilmaa.

Hävittämistä koskevat ohjeet

Hävitä pakkaus ja tuote ympäristöystävällisesti ja lajiteltuna! Hävitä tuote paikkakuntasi jätelaitoksen kautta. Noudata voimassa olevia määräyksiä.

3 vuoden takuu

Tämä tuote on valmistettu erityistä tarkkuutta noudattaen ja jatkuvan tarkastuksen alaisena. Tälle tuotteelle saat kolmen vuoden takuun ostopäivästä lähtien. Säilytä kassakuitti huolellisesti. Takuu koskee ainoastaan materiaali- ja valmistusvirheitä ja raukeaa, jos tuotetta käytetään väärinlaisesti tai ei määräysten mukaisesti. Tämä takuu ei rajoita laissa määrättyjä oikeuksia, erikoisesti koskien takuu- ja reklamointioikeuksia.

Mahdollisissa reklamaatiotapauksissa ota meihin yhteyttä soittamalla allaolevaan asiakaspalvelunumeroon tai lähettämällä viesti sähköpostitse. Asiakaspalvelijamme sopivat kanssasi tarvittavista toimenpiteistä mitä pikimmin. Palvelemme sinua joka tapauksessa henkilökohtaisesti.

Mahdolliset korjaukset, jotka on suoritettu tämän takuun, laillisen reklamointioikeuden tai harkintaoikeuden perusteella eivät pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Takuuajan päätyttyä suoritettut korjaukset ovat maksullisia.

IAN: 97694

 Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: deltasport@lidl.fi

Varaosia tuotteeseesi löydät myös osoitteesta:
www.delta-sport.com, välilehdestä Palvelu - Lidl varaosapalvelu

Tekniska data / Använda symboler	20
Delbeteckning / Innehåll	20
Ändamålsenlig användning	20
Förhållningsregler / Säkerhetsanvisningar	20 - 21
Risk för personskador	21
Undvik materiella skador	21
Montering	21 - 22
Montering av dubbelpaddeln	22
Montering av skruvventilerna	22
Uppumpning	22 - 23
Ordningsföljd för uppumpning	22
Kontroll av trycket	23
Mätrensa och kontrollinjal	23
Fyllning av luftkammarna	23
Främre sits, akterstänkskydd med sits, förstänkskydd, trekantig kudde	23
Nedmontering av kajaken	23
Sjösäck	24
Förvaringsväska	24
Transport	24
Skötsel / Underhåll / Förvaring	24
Reparation	24
Anvisningar för avfallshantering	24
3 års garanti	25



Grattis!

Med ditt köp har du bestämt dig för en högvärldig produkt. Lär känna produkten innan första användningen. För detta ändamål bör du noga läsa igenom efterföljande bruksanvisning. Använd produkten endast i överensstämmelse med beskrivningen och endast för nämnda användningsändamål. Förvara denna manual väl. Om du ger produkten vidare glöm inte att samtidigt överlämna alla handlingar. Den innehåller viktig information om produkten, dess uppbyggnad, användning och skötsel samt säkerhetsregler. Eftersom vattensport alltid kan innebära risker kan goda kunskaper om produkten förhindra personskador eller till och med dödsfall.

Tekniska data / Använda symboler

 = 2  = 0 tillåtet antal personer:

2 vuxna / 0 barn

 +  tillåten nyttolast:

160 kg (352,75 lbs.)

⇒ ● ⇐ max. lufttryck: 0,05 bar (0,73 psi)

Längd: ca 325 cm

Bredd: ca 91 cm

Höjd: ca 46 cm

Vikt: ca 7 kg

Delbeteckning / Innehåll (bild A - D)

- ① bottenkammare med pluggventil
- ②/④ nedre sidokammare med pluggventil
- ③/⑤ övre sidokammare med skruvventil
- ⑥ främre sits (1 x)
- ⑦ akterstänkskydd med sits (1 x)
- ⑧ förstänkskydd (1 x)
- ⑨ bärögla (2 x)
- ⑩ lina (6 x) (2 x 280 cm / 2 x 150 cm / 1 x 80 cm / 1 x 200 cm)

- ⑪ dubbelpaddel (1 x)
- ⑫ droppring (2 x)
- ⑬ trekantig kudde / fotstöd (1 x)
- ⑭ skruvventil (2 x)
- ⑮ sjösäck (1 x)
- ⑯ förvaringsväska (1 x)
- ⑰ reparationssats (1 x)
- ⑱ kontrollinjal (1 x)
- ⑲ avluftningsrör (2 x)
- ⑳ bruksanvisning (1 x)

Ändamålsenlig användning

Denna artikel är utvecklad för privat bruk.

Användningsområden: Skyddade zoner upp till 300 m från strand – för färder på skyddade kustnära vatten, små bukter, på små sjöar, smala floder och kanaler. Får ej användas vid vindstyrka på över 4 och / eller vid vågor högre än 0,5 m.

Förhållningsregler / Säkerhetsanvisningar

Kajaken är en kontrollerad och säker artikel för vattensport. Trots detta ber vi dig uttryckligen att följa dessa regler och föreskrifter:

OBSERVERA!

Din försiktighet och självkänedom på vattnet är enormt viktiga.

Överskatta aldrig din styrka och styrförmåga! Håll dig alltid i närheten av stranden! Beakta väderförhållanden, ovädersvarningar och eventuella ljussignaler!

OBSERVERA!

Beakta alltid säkerhetsreglerna och de gällande lagarna och förordningarna för sjöar och öppna vatten och bär alltid en godkänd flytväst för din egen säkerhet.

VARNING!

KvÄvningsrisk för barn! Låt aldrig barn leka med förpackningsmaterialet eller artikeln utan uppsikt.

VARNING!

Skulle en person falla överbord måste kajaken alltid ännas igen via fören eller aktern. Vid ännring från sidan är risken mycket stor att kajaken kantraras.

Risk för personskador!

Varning för frånlandsvind!

Varning för strömmar ut från land!

• Personer och last måste alltid fördelas jämnt i kajaken, annars finns risk för kantring.

- Beakta angivelserna på typskylten, tillåten nyttolast och antal personer samt varningsanvisningar.
- Följ alltid de lokala sjöfartsreglerna.
- Ta inte med några vassa eller spetsiga föremål.
- Kajaken måste skyddas mot syror och andra vätskor som kan skada materialet. De kan orsaka skador som ej går att reparera.
- Skydda kajaken mot värme och eld! Var försiktig med glödande cigaretter!
- Akta så att du inte hamnar på steniga underlag för att undvika skador på skrovet.
- Lämna under inga omständigheter kajaken om en av de fem innerkamrarna skadas när du är på vattnet. Flytkraften i fyra intakta kammare räcker för att hålla kajaken säkert flytande.
- Transportera aldrig kajaken på fordon i uppblåst tillstånd.
- Lämna aldrig kajaken obemannad på vattnet. Den driver bort snabbare än man kan simma ikapp den.
- Försäkra dig alltid om att du har paddel med dig innan du använder kajaken. Annars kan kajaken inte manövreras tillräckligt.
- Gör inga tekniska ändringar på kajaken. Ändringar av alla slag kan skada artikelns funktion.

- Använd aldrig kajaken under påverkan av alkohol, droger eller mediciner.
- Överskatta aldrig din styrka och anpassa kraften i paddlingen så att du utan ansträngning kan paddla tillbaks den sträckan du har tillryggalagt. Håll dig inom skyddade zoner högst 300 m från land och håll uppsikt över växlande vind och strömmar som kan försvåra den fortsatta färden.

Undvik materiella skador!

- Alla uppblåsbara artiklar är känsliga för kyla. Veckla därför aldrig ut eller pumpa artikeln vid temperaturer under 15 °C!
- Om lufttrycket ökar i solskenet måste det jämnas ut genom att luft släpps ut.
- Se till att artikeln – i synnerhet i uppumpat tillstånd – inte kommer i kontakt med sten, grus eller spetsiga föremål och aldrig blir skurad eller slipad eftersom detta kan skada folien.
- Stick endast in därför avsedda pumpadaptrar i säkerhetsventilen. Annars kan ventilen skadas.
- Pumpa ej upp kajaken för hårt. Då kan de svetsade fogarna spricka. Stäng ventilerna ordentligt efter varje pumpning.
- Undvik kontakt med vassa, heta, spetsiga och farliga föremål.

Montering

På grund av artikelns storlek bör monteringen alltid utföras av två vuxna personer. Utför monteringen olika steg i den angivna ordningsföljden.

Detta gäller i synnerhet vid uppblåsningen av de fem luftkamrarna eftersom trycket annars kan fördelas fel. Kajaken kan då bli instabil och dess egenskaper påverkas.

1. Välj en plan och ren yta med tillräckligt mycket plats för att packa upp och veckla ut kajaken. Förvisa dig om att alla delar finns med och är hela och felfria.
2. Från och med andra gången kajaken monteras bör man kontrollera att den är fri från skador, hål och revor och annars täta dem enligt beskrivning nedan. När kajaken en gång är i vattnet kan eventuella skador inte längre repareras.

Montering av dubbelpaddeln (bild E)

Anmärkning:

Paddeln kan även användas utan mittstycke som 2 vanliga paddlar för två personer.

- Trä först de båda droppringarna över de båda paddelrörens ändar så att de sitter under tryckknapparna på rörets avsmalnande del. Sedan förbinder du de båda paddelrören med mittstycket. Båda tryckknapparna ska klicka på plats både hörbart och synligt.

Montering av skruvventilerna (bild F)

Kajakens övre sidokammare **3/4** är försedda med varsin gängad öppning för de medföljande skruvventilerna. Lägg ventilens ögla **A** över den gängade öppningen **B** så att den sitter ordentligt fast i den därför avsedda skåran. Detta kräver lite fingerkänsla och tålmod men måste utföras noggrant så att ventilen sedan inte kan lossna från öppningen.

Skruva nu fast basen **C** medsols i den gängade öppningen.

Uppumpning

OBSERVERA!

- Pumpa upp luftkammarna i rätt ordningsföljd.
- Rekommenderat tryck är 0,05 bar (= 50 mbar = 0,73 psi).
- Undvik att pumpa kamrarna för hårt eftersom det kan leda till att svetsfogarna töjs eller till och med spricker.
- Använd en vanlig fotpump som finns i handeln för att blåsa upp kajaken eller en dubbelverkande kolvpump med passande munstycken och ev. manometer.
- Använd aldrig en kompressor eller tryckluftsfaska för att blåsa upp kajaken. Det kan skada artikeln.
- Pumpa alltid upp alla luftkammarna helt.

Ordningsföljd för uppumpning (bild G)

Blås upp luftkammarna i följande ordning:

1. **1 bottenkammare med pluggventil** 1
2. **2 nedre sidokammare med pluggventil** 2
3. **3 övre sidokammare med skruvventil** 3
4. **4 nedre sidokammare med pluggventil** 4
5. **5 övre sidokammare med skruvventil** 5

= märkning på båten

Kontroll av trycket



VIKTIGT!

PVC-materialet töjer sig efter att artikeln har pumpats upp för första gången och återfår sedan inte sin ursprungsform igen.

Tänk på att uppgifterna kan variera något beroende på last och yttertemperatur.

Pumpa upp luftkamrarna ①/②/④ så att de känns fasta och inga veck syns längre i materialet. Om du trycker med tummen på luftkamrarna ska de ge efter lite.

Mätremsa och kontrollinjal (bild H, I)

För att kontrollera trycket i luftkamrarna / lägger du kontrollinjalen ①/③ → 0 (bild I) över ↔ 0 på mätremsan (bild H) på artikeln.

Vid den första uppumpningen får de maximala töjningen av mätremsan INTE nå förbi position A på kontrollinjalen.

Efter första användningen ska artikeln alltid pumpas upp så att 10 på mätremsan ligger mellan position A och position 10 på kontrollinjalen.

Fyllning av luftkamrarna

① bottenkammare med pluggventil ②/④ nedre sidokammare med pluggventil (bild J)

1. Öppna ventilen A.
2. Pumpa upp luftkammaren.
3. Stäng ventilen och försänk den genom att trycka ner den lätt.

③/⑤ övre sidokammare med skruvventil (bild F)

1. Fyll de övre sidokamrarna ③/⑤ med luft och stäng ventillocket B medsols.

Främre sits, akterstänkskydd med sits, förstänkskydd, trekantig kudde (bild K - N)

Anmärkning:

Repen säkras du med en råbands- och en överhandsknot i åtta (bild K, L)

1. Främre sits (bild M, N)

Pumpa upp alla luftkamrarna. Placera sitsen under de båda sidokamrarna ③/⑤ så att den sitter ordentligt fast. Fäst sitsen med 80 cm repet i bottenkammarens öglor ① (bild M) och med ett 150 cm rep på var sida i sicksackform genom öglorna i sidokamrarna ③ och ⑤ (bild N).

2. Akterstänkskydd med sits

Pumpa upp alla luftkamrarna. Tryck in sitsen under de båda övre sidokamrarna ③/⑤ så att de sitter ordentligt fast. Fäst akterstänkskyddet med sits med ett 280 cm rep i sicksackform sidokamrarnas öglor ③ och ⑤.

3. Förstänkskydd

Pumpa upp alla luftkamrarna och fäst förstänkskyddet med ett 280 cm rep i sidokamrarnas öglor ③ och ⑤.

4. Trekantig kudde

Placera kudden fast i kajakens för. Den är avsedd som fotstöd för den som sitter på den främre sitsen.

Nedmontering av kajaken

Ta bort den främre sitsen, akterstänkskyddet med sits, förstänkskyddet och den trekantiga kudden.

Luftutsläpp

Släpp ut luften ur kajaken i följande ordning:

1. För att släppa ut luften ur bottenkammaren ①, de nedre sidokamrarna ②/④, den främre sitsen ④, akterstänkskyddet med sits ⑦ och förstänkskyddet ⑧ drar du upp pluggventilerna ur försänkningarna och trycker lätt på sidan av ventilererna eller använder avluftningsrören ⑩.
2. För att släppa ut luften ur sidokamrarna ③/⑤ skruvar du loss skruvventilerna helt ifrån basen.

Sjösäck

Med artikeln följer en sjösäck  som kan användas för att transportera och förvara kajaken i. För förslutning används ett 200 cm rep. Sjösäcken kan även användas ombord för stänkskyddad förvaring av proviant, kläder etc. Tänk dock på att artikeln inte är vattentät och förvara inte känsliga föremål som kameror i den. För användning ombord rekommenderar vi att du tar bort repet, rullar ihop den övre änden platt och använder kardborrbanden för att försluta.

Förvaringsväska

Med artikeln följer dessutom en stänkskyddad förvaringsväska  som kan monteras på baksidan av den främre sitsens ryggstöd med hjälp av kardborrband. Här kan mindre föremål förvaras torrt. Ej heller denna artikeln är dock helt vattentät, så förvara inte heller här några ömtåliga saker.

Transport

Var alltid 2 personer för att transportera kajaken och använd bäröglorna  i fören och aktern.

Skötsel / Underhåll / Förvaring

OBSERVERA!

Använd endast medel som inte innehåller syra eller bensin och aldrig silikonbaserade produkter för skötsel av produkten.

1. Rengör din kajak noga efter varje användning genom att skölja av den med vatten och mild såpa för att få bort saltkristaller, sandkorn och annan lätt smuts. Låt den sedan torka helt.
2. Lägg de båda övre sidoöglorna inne i kajaken och vik sedan ihop den noga.
3. Förvara din kajak på en ren och torr plats utan direkt solljus och där den inte utsätts för större temperaturförändringar. Se till att den inte förvaras deformerad utan jämnt och utom räckhåll för gnagare.

Reparation

OBSERVERA!

Vid större skador bör du absolut inte utföra reparationer själv.

Mindre skador kan repareras med den medföljande reparationsssatsen .

1. Släpp ut luften helt ur kajaken och rengör det skadade stället med en alkoholbaserad lösning. Rugga upp ytan runt hålet eller revan lätt med ett fint sandpapper.
2. Skär till en lagningslapp som täcker det skadade området och sticker ut 1,25 cm på alla sidorna.
3. Lägg lim på både det skadade området på kajaken och på lagningslappen. Låt limmet torka ca 3 minuter.
4. Tryck fast lagningslappen hårt med ett mjukt föremål. Se till så att du arbetar på ett jämnt underlag utan veck och ojämnheter. Ta bort ev. luftblåsor genom att arbeta mjukt med ett rundat föremål ifrån mitten och ut mot kanterna.
5. Vänta minst 12 timmar efter reparationen innan du pumpar upp kajaken igen.

Anvisningar för avfallshantering

Sortera förpackning och produkt på ett miljövänligt sätt! Vänd dig till en miljöstation eller din kommunala avfallshantering. Beakta gällande föreskrifter.

3 års garanti

Produkten är producerad med stor noggrannhet och under ständig kontroll. Du får tre års garanti på produkten från och med köpdatumet.

Spara ditt kassakvitto.

Garantin gäller endast för material- och fabriktionsfel och upphör att gälla vid felaktig eller icke ändamålsenlig användning. Dina lagliga rättigheter, i synnerhet garantirätter, begränsas ej av denna garanti.

Vid eventuella reklamationer, vänd dig till nedanstående service-hotline eller maila oss.

Våra servicemedarbetare kommer att i samråd med dig fastlägga den fortsatta handläggningen. Du erhåller alltid en personlig konsultation. Garantitiden förlängs ej på grund av reparationer som utförts på grund av garanti, lagstadgad garanti eller kulans. Detta gäller även för utbytta och reparerade delar.

Reparationer som måste utföras efter garantins utgång är kostnadspliktiga.

IAN: 97694

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: deltasport@lidl.se

FI Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: deltasport@lidl.fi

Reservdelar till din produkt hittar du dessutom på:

www.delta-sport.com, under rubriken service - Reservdelsservice Lidl

Tekniske data / Anvendte symboler	27
Delebeskrivelse / Leveringsomfang	27
Formålsbestemt anvendelse	27
Forholdsregler / Sikkerhedsinstruktioner	27 - 28
Fare for personskader	28
Undgå materielle skader	28
Opbygning	28 - 29
Montering af dobbelt pagajen	29
Montering af skrueventilerne	29
Oppumpning	29 - 30
Rækkefølge for oppumpning	29
Kontrol af driftstrykket	30
Målestribe og kontrollineal	30
Opfyldning af luftkamrene	30
Forreste sæde, hæksprøjtebeskyttelse med sæde, bovsprøjtebeskyttelse, trekantspude	30
Demontering af kajakken	30
Køjesæk	31
Opbevaringstaske	31
Transport	31
Pleje / Vedligeholdelse / Opbevaring	31
Reparationer	31
Henvisninger vedr. bortskaffelse	31
3 års garanti	32

Overholder kravene i ISO 6185-1, kategori III, type B



Tillykke!

Med dit køb har du valgt et kvalitetsprodukt.

Gør dig fortrolig med produktet inden den første ibrugtagning. Læs i denne forbindelse opmærksom den efterfølgende brugsvejledning.

Brug kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Gem denne vejledning godt. Hvis du giver produktet videre til tredje, giv ligeledes alle bilag med.

Den indeholder vigtige enkeltheder omkring varen, dens opbygning, drift og pleje samt sikkerhedsinstruktioner. Idet vandsport altid indebærer risici, forhindrer præcise kundskaber omkring produktet eventuelle personskader eller sågar dødsfald.

Tekniske data / Anvendte symboler

 = 2  = 0 tilladte antal personer:

2 voksne / 0 børn

 +  maks. belastning:

160 kg (352,75 lbs.)

⇒ ● ⇐ maks. lufttryk: 0,05 bar (0,73 psi)

Længde: ca. 325 cm

Bredde: ca. 91 cm

Højde: ca. 46 cm

Vægt: ca. 7 kg

Delebeskrivelse / Leveringsomfang (fig. A - D)

- 1 Bundkammer med propventil
- 2/4 Nederste sidekammer med propventil
- 3/5 Øverste sidekammer med skrueventil
- 6 Forreste sæde (1 x)
- 7 Sprøjtebeskyttelse til bagenden med sæde (1 x)
- 8 Sprøjtebeskyttelse til forenden (1 x)
- 9 Bærestrop (2 x)
- 10 Snor (6 x) (2 x 280 cm / 2 x 150 cm / 1 x 80 cm / 1 x 200 cm)

- 11 Dobbelt pagaj (1 x)
- 11c Dryp-afviser (2 x)
- 12 Trekantspude / fodstøtte (1 x)
- 13 Skrueventil (2 x)
- 14 Køjesæk (1 x)
- 15 Opbevaringstaske (1 x)
- 16 Reparationssæt (1 x)
- 17 Kontrol-lineal (1 x)
- 18 Udluftningsrør (2 x)
- 19 Brugsanvisning (1 x)

Formålsbestemt anvendelse

Denne vare er konstrueret til privat brug.

Anvendelsesområde: Beskyttede kystzoner op til 300 m – til sejlsads i beskyttede farvande nær kysten, små bugter, på små søer, smalle floder og kanaler. Må ikke tages i brug ved vindstyrker over 4 og / eller ved en bølgehøjde på over 0,5 m.

Forholdsregler / Sikkerhedsinstruktioner

Kajakken er et testet og sikkert vandsportapparat. Alligevel beder vi dig udtrykkeligt om at overholde de følgende regler og forskrifter:

OBS!

Din fornuft og selvurdering på vandet er enormt vigtig. Overvurder aldrig dine kræfter og styreevner! Ophold dig altid i nærheden af kysten! Hold øje med vejret, uvejrsmeldinger eller eventuelle lyssignaler!

OBS!

Vær venligst altid opmærksom på sikkerhedsinstruktionerne og de gældende lovmæssige forskrifter for søer og åbent farvand, og bær for din egen sikkerheds skyld altid en godkendt redningsvest.

ADVARSEL!

Kvælningsfare for børn! Lad aldrig dine børn lege med emballagen eller varen uden opsyn.

ADVARSEL!

Hvis en person går over bord skal genindstigningen finde sted over boven eller agterenden, idet der er stor fare for at båden kæntrer, hvis man forsøger at stige ind igen fra siden.

Fare for personskader!

Vær forsigtigt ved fralandsvind!

Vær forsigtigt ved fralandsstrøm!

- **Vær venligst opmærksom på, at personer og læs altid skal fordeles jævnt i kajakken, da der ellers er fare for, at den kæntrer.**
- Vær venligst opmærksom på angivelserne på typeskiltet, den tilladte maks. belastning og antallet af personer samt advarselshenvisningen.
- Overhold altid de stedlige bestemmelser.
- Medfær aldrig skarpe eller spidse genstande.
- Kajakken bør beskyttes mod kontakt med betænkelige væsker eller syre. Herved kan der opstå irreparable skader.
- Beskyt kajakken mod varme og ild! Vær forsigtig med glødende cigaretter!
- Sørg for, at du ikke kommer mod stenede undergrunde for at undgå beskadigelser på bådens korpus.
- Hvis der under drift på vandet opstår en skade på en af de fem indre kamre, bør du under ingen omstændigheder forlade kajakken. Opdriften fra de fire intakte indre kamre er tilstrækkelig til at holde kajakken sikkert oven vande.
- Kajakken må under ingen omstændigheder transporteres på køretøjer i oppustet tilstand.
- Lad aldrig din kajak være i vandet uden en person. Den driver hurtigere væk end man kan nå den svømmende.

- Før brug bør du altid være opmærksom på, at du har en pagaj med, da kajakken ellers ikke kan manøvreres.
- Foretag aldrig tekniske ændringer på din kajak. Ændringer af enhver form er til fare for sportsapparatets drift.
- Brug aldrig din kajak under indflydelse af alkohol, narkotiske stoffer eller medikamenter.
- Overvurder aldrig dine kræfter og inddel dine muskelkræfter under padlingen således, at du kan padle den tilbagelagte strækning tilbage igen. Hold dig i nærheden af beskyttelse kystzoner indtil 300 m og vær opmærksom på skiftende vind- og strømforhold, som kan vanskeliggøre fremdriften betydeligt.

Undgå materielle skader!

- Alle oppustelige artikler er følsomme overfor kulde. Varen må derfor aldrig foldes ud og pumpes op ved temperaturer under 15 °C!
- Hvis lufttrykket øges i direkte sol, skal dette udlignes tilsvarende ved udslip af luft.
- Sørg for, at varen – særligt i oppustet tilstand – ikke kommer i kontakt med sten, grus eller spidse genstande og aldrig skurer eller slæbes, idet der ellers kan forekomme skader i folien.
- Anbring kun egnede pumpeadaptore i sikkerhedsventilerne. Ved tilsidesættelse kan ventilerne tage skade.
- Må ikke pumpes for hårdt op, idet der ellers er fare for svejsesømmene går op. Ventiler skal lukkes tæt efter oppumpning.
- Undgå kontakt med skarpe, varme, spidse eller farlige genstande.

Opbygning

Opbygningen bør på grund af varens størrelse foretages af to voksne personer. Følg venligst de enkelte skridt i opbygningen i den angivne rækkefølge. Dette gælder særligt for oppustningen af de fem kamre, idet det ellers kan føre til en ujævn trykfordeling og dermed til en ustabil kajak, der ikke kan styres.

1. Vælg en glat og ren overflade med tilstrækkelig plads til at pakke kajakken ud og folde den ud. Sørg for, at alle enkeltd dele er til stede og i en upåklagelig tilstand.
2. Fra anden opbygning bør kajakken undersøges for eventuelle skader, huller og revner og disse bør, som beskrevet senere, tætnes. Når du først er i vandet, kan eventuelle skader ikke længere repareres.

Montering af dobbelt pagajen (bild E)

Henvisning:

Pagajen kan også bruges enkeltvis af to personer uden mellemstykket, som to pagajer.

- Skub først de to dryp-afvisere over begge ender af pagajrørene, så disse sidder under rørets tilspidsning ved trykknappen. Derefter forbindes de to pagajrør med mellemstykket, hvorved begge trykknapper skal falde synligt og hørbart i hak.

Montering af skrueventilerne (bild F)

Kajakens ③/④ øverste sidekamre har hver en gevindåbning til de medfølgende skrueventiler.

Træk ventilens slyng **A** således over gevindåbningen **B**, at denne ligger fast i den dertil passende rille. Denne fremgangsmåde kræver lidt indfølingsevne og tålmodighed, den skal dog udføres omhyggeligt, så det senere er umuligt at ventilen løsner sig fra åbningen.

Drej nu basis **C** fast i gevindets åbning ved at dreje med urets retning.

Oppumpning

OBS!

- Overhold den rigtige rækkefølge ved oppustning af luftkamrene.
- Det anbefalede driftstryk ligger på 0,05 bar (= 50 mbar = 0,73 psi).
- Undgå at puste luftkamrene for meget op, idet der ellers er fare for at varen udvides for stærkt eller at svejsesømmene går op.
- Anvend til oppustning af varen gængse fodpumper eller dobbeltvirkende stempelslag med tilsvarende opsatmuligheder og i givet fald manometer.
- Brug aldrig en kompressor eller en tryklufflaske til oppumpning af varen. Tilsidesættelse af dette kan føre til beskadigelse på varen.
- Alle luftkamre skal altid pustes helt op.

Rækkefølge for oppumpning (bild G)

Pump luftkamrene op i følgende rækkefølge:

1. **① bundkammer med propventil** 1
 2. **② nedre sidekamre med propventil** 2
 3. **③ øvre sidekamre med skrueventil** 3
 4. **④ nedre sidekamre med propventil** 4
 5. **⑤ øvre sidekamre med skrueventil** 5
- = markering på båden

Kontrol af driftstrykket



VIGTIGT!

PVC-materialet udvider sig lidt efter først oppustning og går ikke tilbage til den oprindelige tilstand.

Vær opmærksom på, at angivelserne kan svinge let alt efter læs og udendørs temperaturer.

Pump luftkamrene ①/②/④ så meget op, at de føles faste og der ikke er flere synlige folder i materialet. Ved tryk med tommelfingeren på et luftkammer bør dette stadig kunne trykkes let ind.

Målestriben og kontrollineal (bild H, I)

Ved første oppumpning må den maksimale udvidelse på målestriben IKKE overskride position A på kontrollinealen.

Efter første anvendelse skal den altid pumpes op, så 10 på målestriben ligger mellem position A og position 10 på kontrollinealen.

Opfyldning af luftkamrene

① bundkammer med propventil ②/④ nedre sidekamre med propventil (bild J)

1. Åbn ventillukningen **A**.
2. Pump de tilsvarende luftkamre op.
3. Luk ventillukningen og sænk ventilen under let tryk.

③/⑤ øvre sidekamre med skrueventil (bild F)

1. Fyld de øvre sidekamre ③/⑤ med luft og luk med hættten **B** ved at dreje i retning med uret.

Forreste sæde, hæksprøjtebeskyttelse med sæde, bovsprøjtebeskyttelse, trekantspude (bild K - N)

Henvisning:

Sikr snoren med et råbåndsknob og en ottetalsknode (bild K, L)

1. Forreste sæde (bild M, N)

Pump alle luftkamre op. Placer siddefluden under de to øverste sidekamre ③/⑤, så sædet sidder godt fast. Fastgør sædet med en snor 80 cm til bundkammerets ① øskner (fig. M) samt med en snor 150 cm i siksakform i sidekamrenes ③ øskner og ⑤ (fig. N).

2. Hæksprøjtebeskyttelse med sæde

Pump alle luftkamre op. Tryk siddefluden ned under de to øvre sidekamre ③/⑤, så sædet sidder godt fast. Fastgør hæksprøjtebeskyttelsen med sæde med en snor 280 cm i siksakform til sidekamrenes ③ øskner og ⑤.

3. Bovsprøjtebeskyttelse

Pump alle luftkamre op fastgør bovsprøjtebeskyttelsen med en snor 280 cm i siksakform til sidekamrenes ③ øskner og ⑤.

4. Trekantspude

Anbring trekantspuden fast i kajakkens bov så den, der sidder forrest, kan bruge den som fodstøtte.

Demontering af kajakken

Fjern det forreste sæde, hæksprøjtebeskyttelsen med sæde, bovsprøjtebeskyttelsen og trekantspuden.

Afluftning

Afluft kajakken som beskrevet i det følgende:

1. Til afluftning af bundkammeret ①, nedre sidekammer ②/④, forreste sæde ⑥, hæksprøjtebeskyttelse med sæde ⑦ og bovsprøjtebeskyttelse ⑧ trækkes propventilerne ud af fordybelserne og skaftet trykkes let sammen eller brug afluftningsrøret ⑩.
2. Til afluftning af sidekamrene ③/⑤ skrues skrueventilerne helt ud af basis.

Køjesæk

Der medfølger en køjesæk , i hvilken kajakken kan anbringes til transport eller opbevaring. Til lukning anvendes snoren 200 cm. Desuden kan køjesækken bruges om bord til sprøjtevandsbeskyttet opbevaring af proviant, tøj osv. Husk dog på, at varen ikke er vandtæt. Opbevar derfor under ingen omstændigheder følsomme genstande heri, såsom f.eks. kameraer. Til brug om bord anbefaler vi, at snoren fjernes, øverste ende rulles fladt sammen og den lukkes ved hjælp af burrebåndslukningerne.

Opbevaringstaske

Der følger ligeledes en sprøjtevandsbeskyttende opbevaringstaske  med, der placeres på bagsiden af det forreste sæde ved hjælp af burrebåndslukninger. Heri kan mindre genstande opbevares tørt, dog er denne vare heller ikke komplet vandtæt. Derfor bedes du heller ikke opbevare følsomme genstande her.

Transport

Transporter altid kajakken med mindst to mand og anvend dertil bærestropperne  i hæk og bovan.

Pleje / Vedligeholdelse / Opbevaring

OBS!

Brug kun plejemidler uden syre eller benzin og aldrig produkter med silikone.

1. Rengør din kajak grundigt efter enhver anvendelse ved at skylle den med frisk vand og mild sæbe, for at befri den for saltkrystaller, sandkorn og andre små forureninger. Lad den derefter tørre fuldstændigt.
2. Anbring de to øverste sideslanger inden i kajakken og fold den derefter omhyggeligt sammen.

3. Opbevar din kajak på et rent og tørt sted uden direkte sol og hvor den ikke udsættes for større temperatursvingninger. Sørg for, at den ikke deformeres, men opbevares på et jævnt underlag og uden for gnaveres rækkevidde.

Reparationer

OBS!

Ved større skader bør du under ingen omstændigheder selv prøve at reparere skaden.

Mindre beskadigelser kan repareres med det medfølgende reparationsset .

1. Slip luften ud af kajakken og rengør det tilsvarende sted med en alkoholholdig opløsning. Opru området omkring revnen eller hullet ved hjælp af fint sandpapir.
2. Skær nu en lap til, der dækker det beskadigede område og rager 1,25 cm ud over hullet til alle sider.
3. Påfør limen til stedet på kajakken og på lappen. Lad limen tørre i ca. 3 minutter.
4. Tryk lappen fast ved hjælp af en blød genstand. Sørg for at arbejde på et jævnt underlag uden rynker og folder. Fjern mulige luftbobler blidt med en afrundet genstand indefra og ud.
5. Efter reparationen skal der gå mindst 12 timer inden varen pumpes op igen.

Henvisninger vedr. bortskaffelse

Emballagen og selve produktet bør bortskaffes miljørigtigt og sorteret! Produktet bortskaffes via et godkendt affaldsselskab eller via din kommuneforvaltning. Følg de aktuelt gældende forskrifter.

3 års garanti

Produktet er fremstillet med største omhu og under vedvarende kontrol. Der ydes en garanti på tre år fra købsdatoen på dette produkt.

Opbevar venligst kvitteringen fra købet.

Garantien gælder kun for materiale- og fabrikationsfejl og bortfalder ved misbrug eller uhensigtsmæssig anvendelse. Deres lovpligtige rettigheder, særligt garantikrav, begrænses ikke af denne garanti.

Ved eventuelle klager bedes du henvende dig til nedenstående service-hotline eller tage kontakt til os via e-mail. Medarbejderne i vores kundetjeneste vil så aftale den videre fremgangsmåde med dig. Vi vil under alle omstændigheder rådgive dig personlig.

Garantiperioden forlænges ikke ved eventuelle reparationer inden for garantien eller ved kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Efter udløb af garantien er forefaldende reparationer forbundet med omkostninger.

IAN: 97694

 Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: deltasport@lidl.dk

Reserve dele til deres produkt finder De også under:
www.delta-sport.com, rubrik service - reservedelservice Lidl

Données techniques / symboles	34
Désignation des pièces / contenu de la livraison	34
Utilisation conforme	34
Règles de comportement / conseils de sécurité	34 - 36
Risque de blessures	35
Évitez les dégâts matériels	35 - 36
Montage	36
Montage de la pagaie double	36
Montage des valves de vissage	36
Gonflage	36 - 37
Ordre du gonflage	36 - 37
Contrôle de la pression d'air	37
Bande de mesure et règle de contrôle	37
Gonflage des chambres à air	37
Siège avant, protection contre les projections arrière avec siège, protection contre les projections avant, coussin triangulaire	37 - 38
Démontage du kayak	38
Sac de marin	38
Sac de rangement	38
Transport	38
Nettoyage / entretien / stockage	38
Réparations	39
Mise au rebut	39
3 ans de garantie	39

Correspond à la norme ISO 6185-1, catégorie III, type B



Félicitations !

Vous avez acquis un produit de haute qualité. Apprenez à connaître le produit avant sa première utilisation. Lisez pour cela attentivement les instructions d'emploi suivant. N'utilisez le produit que comme décrit et pour les zones d'application indiquées. Veuillez conserver ce mode d'emploi. Transmettez tous les documents en cas de cessation du produit à une tierce personne.

Les instructions contiennent des informations importantes sur le produit, le montage, l'utilisation, l'entretien et les conseils de sécurité. Comme le sport aquatique présente toujours des risques, les connaissances précises du produit peuvent éviter des dommages corporels, voir même des décès.

Données techniques / symboles



= 2



= 0

Nombre de personnes

max. : 2 adultes / 0 enfants



Charge max. autorisée :

160 kg (352,75 lbs.)

↔ ● ↔ Pression d'air max. :

env. 0,05 bar (0,73 psi)

Longueur : env. 325 cm, Largeur : env. 91 cm,

Hauteur : env. 46 cm, Poids : env. 7 kg

Désignation des pièces / contenu de la livraison (ill. A - D)

- ❶ Chambre à air de plancher avec valve à bouchon
- ❷/❹ Chambre à air latérale inférieure avec valve à bouchon
- ❸/❺ Chambre à air latérale supérieure avec valve à vissage
- ❻ Siège avant (1 x)
- ❼ Protection arrière contre les projections avec siège (1 x)
- ❽ Protection avant contre les projections (1 x)

- ❾ Boucle de transport (2 x)
- ❿ Cordes (6 x) (2 x 280 cm / 2 x 150 cm / 1 x 80 cm / 1 x 200 cm)
- ⓫ Pagaie double (1 x)
- ⓬ Anneau pare-gouttes (2 x)
- ⓭ Coussin triangulaire / repose-pieds (1 x)
- ⓮ Valve à vissage (2 x)
- ⓯ Sac de marin (1 x)
- ⓰ Sac de transport (1 x)
- ⓱ Kit de réparation (1 x)
- ⓲ Règle de contrôle (1 x)
- ⓳ Tube de dégonflage (2 x)
- ⓴ Instructions d'emploi (1 x)

Utilisation conforme

Cet article a été conçu pour une utilisation dans le domaine privé. Domaine d'application : zone côtières, jusqu'à 300 m – pour des voyages dans des eaux protégées, situées à proximité des côtes, dans de petites baies, sur de petits lacs, rivières et canaux étroits. Ne pas utiliser lorsque la force du vent est supérieure à 4 et / ou lorsque les vagues dépassent 0,5 m.

⚠ Règles de comportement / conseils de sécurité

Le kayak constitue un appareil de sport aquatique contrôlé et sûr. Nous vous prions toutefois avec insistance de respecter les règles et les dispositions suivantes :



ATTENTION !

Votre circonspection et votre évaluation des risques sur l'eau sont d'une utilité extrêmement importante. Ne surevaluez jamais vos forces et vos talents de navigation ! Restez toujours à proximité des côtes et rivages ! Prenez en considération les conditions météorologiques et les alertes météo, ainsi que d'éventuels signaux lumineux !

ATTENTION !

Veillez toujours respecter les règles de sécurité et les lois en vigueur sur les lacs / mers et portez un gilet de sauvetage certifié et contrôlé pour assurer votre propre sécurité.

AVERTISSEMENT !

**Risque d'étouffement pour les enfants !
Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage ou l'article.**

AVERTISSEMENT !

**Si une personne devait être passée par-dessus bord, celle-ci devra toujours remonter par l'avant ou par l'arrière.
Une montée sur les côtés risque de faire chavirer le kayak.**

Risque de blessures !

**Attention en cas de vent de terre !
Attention en cas de courants venant de terre !**

- **Veillez toujours à répartir régulièrement les charges et les personnes dans le kayak, pour éviter que le kayak ne chavire.**
- Respectez les indications de la plaque signalétique, la charge maximale autorisée, le nombre maximal de personnes autorisées et les notes d'avertissement.
- Respectez toujours les lois locales sur la navigation.
- N'emmenez pas d'objets tranchants ou pointus.
- Protégez le kayak contre des contacts avec des liquides ou des acides à risques. De tels contacts pourraient engendrer des dégâts irréparables.
- Protégez le kayak contre la chaleur et le feu ! Attention aux cigarettes !
- Évitez les surfaces d'eau qui disposent de fonds pierreux, afin d'éviter des endommagements sur le bateau.
- Si l'une des cinq chambres à air devait être endommagée durant l'utilisation du kayak sur l'eau, ne quittez en aucun cas le kayak.

La force portante des quatre autres chambres à air est suffisante pour maintenir en toute sécurité le kayak à la surface de l'eau.

- Ne transportez en aucun cas le kayak sur des véhicules en état gonflé.
- Ne laissez jamais votre kayak sans équipage sur l'eau. Il sera plus très rapidement déporté et vous ne pourrez plus le rejoindre à la nage.
- Veillez toujours à la présence des pagaies, car le kayak ne pourrait autrement pas être correctement manœuvré.
- N'entrez pas de modifications techniques sur votre kayak. Des modifications de tout type mettent en danger l'utilisation correcte de l'appareil sportif.
- N'utilisez jamais votre kayak sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne surestimez jamais vos forces et employez la force de vos muscles de sorte que vous pourrez sans peine retourner au bord de l'eau. Ne vous éloignez en aucun cas plus de 300 m de la côte / du rivage et veillez à des changements de conditions météorologiques / de courants, qui pourraient considérablement altérer vos mouvements.

Évitez les dégâts matériels !

- Tous les articles gonflables sont sensibles au froid. Ne dépliez et ne gonflez pas l'article à une température inférieure à 15°C !
- Si la pression de l'air devait augmenter sous l'influence du soleil, celle-ci devra être équilibrée par un dégonflage approprié.
- Quand l'article est gonflé, veillez à éviter les contacts, les frottements ou les glissements du kayak avec des pierres pointues, des graviers ou d'autres objets tranchants. De tels contacts pourraient endommager le revêtement du kayak.
- Seuls des adaptateurs de pompes appropriés sont à utiliser pour les valves de sécurité. Autrement vous risquez d'endommager les valves.
- Ne gonflez pas trop fortement les chambres à air pour éviter des déchirures des joints et les soudures. Refermez correctement les valves après le gonflage.

- Évitez le contact avec des objets tranchants, chauds ou pointus.

Montage

En raison de la taille de l'article, celui-ci devrait toujours être monté par deux personnes adultes. Veuillez suivre les différentes étapes des instructions de montage dans l'ordre indiqué. Ceci est particulièrement valable pour le gonflage des cinq chambres à air, afin d'éviter une répartition inégale de la pression, ce qui pourrait provoquer l'instabilité du kayak et des caractéristiques de navigation.

1. Choisissez une surface lisse et propre avec suffisamment d'espace pour déballer et déplier le kayak. Assurez-vous de disposer de la présence et du bon état de toutes les pièces.
2. À partir du deuxième montage, vous devriez contrôler la présence éventuelle de dégâts, de trous et d'endommagements et éventuellement étanchéifier de tels défauts suivant les instructions décrites plus bas. Une fois sur l'eau, d'éventuels dégâts ne pourront plus être réparés.

Montage de la pagaie double (ill. E)

Indication :

Les pagaies peuvent également être utilisées par 2 personnes. En enlevant l'élément central, vous disposez de deux rames individuelles.

- Passez d'abord les deux anneaux pare-gouttes sur les deux extrémités de tubes de pagaie, afin que ceux-ci logent en dessous du bouton de pression, sur le rétrécissement du tube. Assemblez ensuite les deux pagaies en utilisant l'élément central en vous assurant visuellement et acoustiquement (bruit de clic) de l'encastrement des deux boutons de pression.

Montage des valves de vissage (ill. F)

Les chambres à air latérales du haut du kayak ③/⑤ sont chacune équipées d'une ouverture à filetage pour les valves de vissage fournies. Passez la boucle ① de la valve par dessus l'ouverture du filetage ②, de sorte que celle-ci soit solidement positionnée dans la rainure correspondante. Ce processus nécessite un peu d'habileté et de la patience, mais doit être effectué soigneusement, afin d'exclure un dévissage ultérieur de la valve. Vissez maintenant solidement la base ④ dans le sens des aiguilles d'une montre dans l'ouverture à filetage.

Gonflage

⚠ ATTENTION !

- Respectez l'ordre correct pour le gonflage des chambres à air.
- La pression d'air conseillée s'élève à 0,05 bar (= 50 mbar = 0,73 psi).
- Évitez de trop gonfler les chambres à air pour éviter le risque d'un allongement excessif ou même une déchirure des joints ou des soudures.
- Pour le gonflage de l'article, veuillez utiliser des pompes à pied classiques ou des pompes à deux cylindres avec des embouts adaptés et éventuellement avec manomètre.
- N'utilisez ni un compresseur, ni une bouteille à air comprimé pour le gonflage de l'article. Cela pourrait endommager l'article.
- Toutes les chambres à air sont toujours à gonfler entièrement.

Ordre du gonflage (ill. G)

Gonflez les chambres à air dans l'ordre suivant :

1. ① **Chambre à air de plancher avec valve à bouchon** 1
2. ② **Chambres à air latérales inférieures avec valve à bouchon** 2
3. ③ **Chambres à air latérales supérieures avec valve à vissage** 3
4. ④ **Chambres à air latérales inférieures avec valve à bouchon** 4

5. 5 Chambres à air latérales avec valve à vissage 5

 = signalisation sur le bateau

Contrôle de la pression d'air

 **IMPORTANT !**

Après le premier gonflage de l'article, le matériel CVP s'étend encore un peu plus et ne reprend plus son état d'origine.

Veillez prendre en considération que les indications peuvent légèrement varier en fonction du chargement et de la température extérieure.

Gonflez les chambres à air ①/②/④ jusqu'à ce que celles-ci présentent un aspect gonflé, sans formation de plis. Lorsque vous pressez avec le pouce sur la Chambre à air correspondante, celle-ci devra encore se laisser enfoncer légèrement.

Bande de mesure et règle de contrôle (ill. H, I)

Pour le contrôle de la pression d'air des chambres à air ③/⑤ positionnez le → 0 de la règle de contrôle (ill. I) au dessus du ←→ 0 de la bande de mesure (ill. H) sur l'article.

Lors du premier gonflage, l'extension de la bande de mesure NE doit PAS dépasser la position A de la règle de contrôle.

Après le premier usage, veuillez ensuite toujours gonfler le kayak de sorte que le 10 de la bande de mesure se situe entre la position A et la position 10 de la règle de contrôle.

Gonflage des chambres à air

- ① **Chambre à air de plancher avec valve à vissage**
- ②/④ **Chambres à air latérales avec valve à bouchon (ill. J)**

1. Ouvrez la fermeture de la valve **A**.
2. Gonflez la chambre à air correspondante.
3. Refermez la fermeture de la valve et enfoncez la valve en exerçant une légère pression.

③/⑤ Chambres à air latérales supérieures avec bouchon à vissage (ill. F)

1. Remplissez les chambres à air latérales supérieures ③/⑤ d'air et refermez le bouchon de fermeture **D** en le vissant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Siège avant, protection contre les projections arrière avec siège, protection contre les projections avant, coussin triangulaire (ill. K - N)

Indication :

Sécurisez les cordes à l'aide d'un nœud plat et d'un nœud en huit (ill. K, L)

1. Siège avant (ill. M, N)

Gonflez toutes les chambres à air. Placez la surface du siège sous les deux chambres à air latérales supérieures ③/⑤, afin d'assurer un maintien solide du siège. Fixez le siège à l'aide de la corde de 80 cm sur les anneaux de la chambre à air de plancher ① (ill. M) et sur chaque point d'attache avec une corde de 150 cm en forme de zigzag, sur les anneaux des chambres à air latérales ③ et ⑤ (ill. N).

2. Protection arrière contre les projections avec siège

Gonflez toutes les chambres à air. Pressez la surface assise sous les deux chambres à air latérales supérieures ③/⑤, en vue d'assurer un maintien solide du siège. Fixez la protection contre les projections avec siège en utilisant une corde de 280 cm en forme de zigzag sur les anneaux des chambres à air latérales ③ et ⑤.

3. Protection avant contre les projections

Gonflez toutes les chambres à air et fixez la protection avant contre les projections en utilisant une corde de 280 cm en forme de zigzag sur les anneaux des chambres à air latérales ❸ et ❹.

4. Coussin triangulaire

Positionnez solidement le coussin triangulaire dans l'espace intérieur de l'avant du kayak. Il servira de repose-pieds à la personne qui prend place à l'avant du kayak.

Démontage du kayak

Enlevez le siège avant, la protection arrière contre les projections avec siège, la protection avant contre les projections et le coussin triangulaire.

Évacuation d'air

Dégonflez le kayak comme suit :

1. Pour le dégonflage de la chambre à air de plancher ❶, la chambre à air latérale inférieure ❷/❹, le siège avant ❸, la protection avant contre les projections avec siège ❺ et la protection avant contre les projections ❻, veuillez retirer les valves à bouchon des enfoncements et pressez légèrement les tubulures ou utilisez le tube de dégonflage ❶.
2. Pour le dégonflage des chambres à air latérales ❸/❹, dévissez entièrement les valves à vissage de leur base.

Sac de marin

L'ensemble de l'article comprend aussi un sac de marin ❶, servant au transport et au rangement du kayak. Pour la fermeture du sac, veuillez utiliser la corde de 200 cm. Le sac de marin est par ailleurs utilisable pour ranger de la nourriture ou des vêtements à bord du kayak pour garantir une protection contre les projections d'eau. Veuillez toutefois considérer que l'article n'est pas étanche. N'y rangez donc en aucun cas des objets sensibles, tels que des appareils photo. Pour une utilisation à bord du kayak, nous recommandons d'enlever la corde, d'enrouler l'extrémité du haut à plat et de le refermer à l'aide des fermetures autoagrippantes.

Sac de rangement

L'ensemble de l'article dispose également d'un sac de rangement qui est protégé contre les projections d'eau ❶. Le sac de rangement est à fixer au dos du siège avant à l'aide des fermetures autoagrippantes. Des objets de plus petite taille se laissent ranger à l'intérieur pour y reposer au sec. Cet article n'est toutefois pas complètement étanche. N'y rangez donc pas non plus d'objets sensibles.

Transport

Transportez toujours le kayak à deux et utilisez pour cela les boucles de transport ❶, situées à l'arrière et à l'avant.

Nettoyage / entretien / stockage

ATTENTION !

Utilisez uniquement des produits d'entretien sans acides ou essences, ni des produits à base de silicone.

1. Nettoyez soigneusement votre kayak après chaque utilisation en le rinçant avec de l'eau fraîche et du savon doux, afin d'enlever les cristaux de sel, les grains de sable et d'autres saletés. Laissez ensuite entièrement sécher le kayak.
2. Posez les deux tuyaux latéraux à l'intérieur du kayak, avant de le plier soigneusement.
3. Conservez votre kayak à un endroit propre et sec sans exposition directe aux rayons du soleil, où il n'est pas exposé à des variations de température. Veillez à ce qu'il ne soit pas déformé et qu'il soit entreposé en position plane et en dehors de la portée d'animaux rongeurs.

Réparations



ATTENTION !

N'entreprenez pas vous-même des réparations en cas de gros dégâts.

Des endommagements mineurs peuvent être réparés à l'aide du kit de réparation  fourni.

1. Dégonflez entièrement le kayak et nettoyez l'endroit correspondant avec une solution à base d'alcool. Grattez légèrement la zone de la déchirure ou du trou à l'aide d'un papier à poncer fin.
2. Découpez maintenant une rustine, qui recouvre l'endroit endommagé et qui dépasse de 1,25 cm sur les côtés.
3. Appliquez la colle sur l'emplacement endommagé du kayak et sur la rustine. Laissez légèrement sécher la colle pendant environ 3 minutes.
4. Pressez fermement la rustine avec un objet souple. Veillez à travailler sur une surface plane, sans froissements, ni plis. Supprimez d'éventuelles bulles d'air avec un objet arrondi en effectuant des gestes souples de l'intérieur vers l'extérieur.
5. Après la réparation, veuillez patienter au moins pendant 12 heures avant de regonfler de nouveau le kayak.

Mise au rebut

L'emballage et l'article doivent être éliminés de manière favorable à l'environnement. Éliminez l'article par l'intermédiaire d'une entreprise de recyclage autorisée ou via les services compétents de votre commune. Veuillez tenir compte des directives actuelles en vigueur.

3 ans de garantie

Le produit a été fabriqué avec le plus grand soin et sous un contrôle permanent. Vous avez sur ce produit une garantie de trois ans à partir de la date d'achat. Conservez le ticket de caisse.

La garantie est uniquement valable pour les défauts de matériaux et de fabrication, elle perd sa validité en cas de maniement incorrect ou non conforme. Vos droits légaux, tout particulièrement les droits relatifs à la garantie, ne sont pas limités par cette garantie.

En cas d'éventuelles réclamations, veuillez vous adresser à la hotline de garantie indiquée ci-dessous ou nous contacter par e-mail. Nos employés du service client vous indiqueront la marche à suivre le plus rapidement possible. Nous vous renseignerons personnellement dans tous les cas.

La période de garantie n'est pas prolongée par d'éventuelles réparations sous la garantie, les garanties implicites ou le remboursement. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Les réparations nécessaires sont à la charge de l'acheteur à la fin de la période de garantie.

IAN : 97694

 Service Belgique

Tel. : 070 270 171

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail : deltasport@lidl.be

Veillez trouver les pièces de rechange pour votre produit sur : www.delta-sport.com, rubrique Service - Service des pièces de rechange Lidl

Technische gegevens / gebruikte symbolen	41
Beschrijving van de onderdelen / leveromvang	41
Doelmatig gebruik	41
Gedragsregels / veiligheidsinstructies	41 - 42
Verwondingsgevaar	42
Voorkom materiële schade	42
Opbouw	42 - 43
Montage van de dubbele paddel	43
Montage van de schroefventielen	43
Oppompen	43 - 44
Volgorde van het oppompen	43
Controle van de werkdruk	44
Meetprofiel en controle-liniaal	44
Oppompen van de luchtkamers	44
Voorste zitje, achterste spatscherm met zitje, boeg spatscherm, driehoekig kussen	44
Afbouwen van de kajak	44 - 45
Plunjezak	45
Opbergtas	45
Transport	45
Verzorging / onderhoud / opbergen	45
Reparaties	45
Afvalverwerking	45
3 jaar garantie	46

Conform ISO 6185-1, categorie III, type B



Hartelijk gefeliciteerd!

Met de aankoop hebt u gekozen voor een hoogwaardig product. Maak u daarom voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor deze gebruiksaanwijzing aandachtig door. Gebruik het product alleen zoals beschreven en uitsluitend voor de aangegeven doeleinden. Bewaar de handleiding zorgvuldig. Als u het product aan derden geeft, dient u ook deze documenten te overhandigen. De gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie met betrekking tot het product, de werking en het onderhoud alsook de veiligheidsinstructies. Omdat watersport gevaarlijk gaat met risico's, verhindert een gedetailleerde kennis over het product eventueel lichamelijk letsel of zelfs sterfgevallen.

Technische gegevens / gebruikte symbolen



= 2



= 0

toegestane aantal personen

nen: 2 volwassenen / 0 kinderen



toegestane laadvermogen:

160 kg (352,75 lbs.)

⇒ ● ⇐ max. luchtdruk: 0,05 bar (0,73 psi)

Lengte: ca. 325 cm

Breedte: ca. 91 cm

Hoogte: ca. 46 cm

Gewicht: ca. 7 kg

Beschrijving van de onderdelen / leveromvang (afb. A - D)

- 1 bodemkamer met ventiel met stop
- 2/4 onderste zijkamer met ventiel met stop
- 3/5 bovenste zijkamer met schroefventiel
- 6 voorste zijte (1 x)
- 7 achterste spatscherm met zijte (1 x)
- 8 boeg spatscherm (1 x)
- 9 draaglus (2 x)

10 koord (6 x) (2 x 280 cm / 2 x 150 cm / 1 x 80 cm / 1 x 200 cm)

11 dubbele paddel (1 x)

11c druppelring (2 x)

12 driehoekig kussen / voetsteun (1 x)

13 schroefventiel (2 x)

14 plunjezak (1 x)

15 opbergtas (1 x)

16 reparatieset (1 x)

17 controle-liniaal (1 x)

18 ontluchtungsuisje (2 x)

19 gebruiksaanwijzing (1 x)

Doelmatig gebruik

Dit product is ontwikkeld voor privé-gebruik.

Toepassing: Beschermd oeverzones tot 300 m - voor de vaart in beschutte kustwateren, kleine baaien, kleine meren, rivieren en kanalen.

Niet gebruiken bij windkracht hoger dan 4 en / of bij een golfhoogte van meer dan 0,5 m.



Gedragsregels / veiligheidsinstructies

De kajak is een getest en veilig watersportartikel. Echter willen wij u er nadrukkelijk op wijzen, volgende regels en voorschriften in acht te nemen:



ATTENTIE!

Uw omzichtigheid en zelfbeoordeling op het water is enorm belangrijk. Overschat nooit of te nimmer uw kracht of uw stuurkunst! Blijf altijd in de buurt van de kust! Let op de weersomstandigheden, onweerwaarschuwingen of mogelijke lichtsignalen!



ATTENTIE!

Neem de veiligheidsinstructies en de geldende wettelijke voorschriften voor meren en open water altijd in acht en draag voor uw eigen veiligheid altijd een gecertificeerd reddingsvest.



WAARSCHUWING!

Verstikkingsgevaar voor kinderen! Laat kinderen niet zonder toezicht spelen met het verpakkingsmateriaal of het product.



WAARSCHUWING!

Indien een persoon overboord gaat, dient men altijd via de boeg of de achtersteven weer in de kajak te stappen, omdat aan de zijkant het risico op kapseizen erg groot is.



Verwondingsgevaar!

Pas op bij afluiddige wind!

Pas op bij afluiddige stroming!

- **Let erop, dat personen en lading altijd gelijkmatig over de kajak worden verdeeld, omdat anders een risico op kapseizen bestaat.**
- Neem de informatie op het typeplaatje in acht, het toegestane laadvermogen en aantal personen alsook de waarschuwingsinstructies.
- Neem altijd de lokale scheepvaart regelgeving in acht.
- Neem geen scherpe of puntige voorwerpen mee.
- De kajak dient tegen contact met gevaarlijke vloeistoffen of zuren te worden beschermd. Dit kan tot onherstelbare schade leiden.
- Bescherm de kajak tegen hitte en vuur! Wees voorzichtig met brandende sigaretten!
- Zorg ervoor dat u niet in de buurt komt van steenachtige ondergrond, om beschadigingen aan de romp te vermijden.
- Als er tijdens het gebruik op het water een beschadiging aan een van de vijf binnenkamers ontstaat, dient u in geen geval de kajak te verlaten. Het drijfvermogen van de vier intacte binnenkamers is voldoende, om de kajak te laten drijven.
- De kajak in geen geval opgeblazen in een voertuig transporteren.
- De kajak mag zich nooit onbemand op het water bevinden. Hij wordt sneller weggedreven, als men hem zwemmend weer kan inhalen.

- Let er voor gebruik altijd op, dat u de paddels meeneemt, omdat u de kajak anders niet voldoende kunt manoeuvreren.
- Voer geen technische wijzigingen uit aan de kajak. Veranderingen in welke vorm dan ook brengen de besturingsmogelijkheid van het sportartikel in gevaar.
- Gebruik uw kajak nooit onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen.
- Overschat nooit uw kracht en deel uw spierkracht tijdens het peddelen zo in, dat u de afgelegde afstand met gemak weer terug kunt peddelen. Blijf in de buurt van beschermde oeverzones tot 300 m en let op veranderende wind- en stromingsverhoudingen, die de voortbeweging duidelijk kunnen bemoeilijken.

Vorkom materiële schade!

- Alle opblaasbare producten zijn gevoelig voor kou. Daarom mag u het product nooit beneden een temperatuur van 15 °C uit elkaar vouwen en oppompen!
- Als de luchtdruk stijgt in de brandende zon, dient u dit door het laten ontsnappen van lucht te compenseren.
- Let erop, dat het product - in het bijzonder in opgepompte toestand - niet in aanraking komt met stenen, kiezelstenen of puntige voorwerpen, en nergens langs schuurt of sleept, omdat in dat geval beschadigingen aan de folie kunnen optreden.
- Alleen geschikte pomp-adapters in het veiligheidsventiel plaatsen. Anders kunnen de ventielen worden beschadigd.
- Niet te stevig oppompen, omdat anders het gevaar bestaat, dat de lasnaden openscheuren. Sluit de ventielen goed na het oppompen.
- Vermijd contact met scherpe, hete, puntige of gevaarlijke voorwerpen.

Opbouw

De opbouw dient vanwege de grootte van het product altijd door twee volwassenen te worden uitgevoerd. Volg de stappen van het gebouw in de aangegeven volgorde.

Dit geldt met name voor het oppompen van de vijf luchtkamers, omdat dit anders tot ongelijkmatige drukverdeling kan leiden, wat een instabiliteit van de kajak kan veroorzaken en een invloed op het vaarvermogen kan hebben.

1. Kies een glad en schoon oppervlak met voldoende ruimte om de kajak uit te pakken en te ontvouwen. Controleer dat alle onderdelen aanwezig en in een perfecte toestand zijn.
2. Vanaf de tweede opbouw dient u de kajak op eventuele beschadigingen, gaten en scheuren te controleren en deze, zoals later beschreven, afdichten. Wanneer u zich reeds op het water bevindt, kunnen eventuele beschadigingen niet meer worden verholpen.

Montage van de dubbele peddel (afb. E)

Opmerking:

De peddels kunnen bij gebruik door 2 personen ook zonder middelstuk als gewone steekpeddels worden gebruikt.

- Schuif eerst de beide drupringen over het uiteinde van de peddelbuizen, zodat deze onder de drukknop op het verlengstuk van de buis zitten. Vervolgens verbindt u de beide peddelbuizen met het middelstuk, waarbij de beide drukknopen goed hoor- en zichtbaar vast moeten klikken.

Montage van de schroefventielen (afb. F)

De bovenste zijkamers van de kajak ③/④ zijn elk voorzien van een opening met schroefdraad voor de meegeleverde schroefventielen.

Trek de lus **A** van het ventiel zo ver de opening met schroefdraad **B**, zodat deze stevig in de daarvoor bestemde gleuf ligt. Deze procedure vergt enige handigheid en geduld, dient echter zorgvuldig te worden uitgevoerd, zodat het ventiel later niet los kan raken uit de opening. Draai nu de basis **C** met de klok mee in de opening met schroefdraad.

Oppompen

ATTENTIE!

- Neem de juiste volgorde in acht tijdens het opblazen van de luchtkamers.
- De aanbevolen werkdruk bedraagt 0,05 bar (= 50 mbar = 0,73 psi).
- Vermijd het overmatig oppompen van de luchtkamers, omdat er anders gevaar bestaat dat er te veel druk ontstaat of zelfs de lasnaden kunnen openscheuren.
- Gebruik voor het oppompen van het product een normale voetspomp of een pistonpomp met dubbele zuiger met een passende opzet en eventueel een manometer.
- Gebruik geen compressor of persluchtflus voor het oppompen van het product. Dit kan leiden tot beschadiging aan het product.
- Alle luchtkamers volledig oppompen.

Volgorde van het oppompen (afb. G)

Pomp de luchtkamers in de volgende volgorde op:

1. **① bodemkamer met ventiel met stop** 1
2. **② onderste zijkamers met ventiel met stop** 2
3. **③ bovenste zijkamers met schroefventiel** 3
4. **④ onderste zijkamers met ventiel met stop** 4
5. **⑤ bovenste zijkamers met schroefventiel** 5

= markering op de boot

Controle van de werkdruk



BELANGRIJK!

Het PVC-materiaal expandeert na de eerste keer oppompen van het product nog een beetje, en keert niet meer terug in zijn oorspronkelijke staat.

Vergeet niet dat de aanduidingen afhankelijk van de toelading en de buitentemperatuur lichtjes kunnen variëren.

Pomp de luchtkamers ①/②/③ zo ver op, totdat ze zich stevig aanvoelen en geen plooiën meer in het materiaal te zien zijn. Wanneer u met uw duim op de desbetreffende luchtkamer drukt moet u deze nog lichtjes in kunnen drukken.

Meetprofiel en controle-liniaal (afb. H, I)

Plaats ter controle van de werkdruk van de luchtkamers ③/④ die → 0 van de controle-liniaal (afb. I) op de ←→ 0 van het meetprofiel (afb. H) op het product.

Tijdens de eerste keer oppompen mag de maximale expansie van het meetprofiel NIET verder dan positie A op de controle-liniaal gaan.

Na de eerste ingebruikname altijd zo oppompen, dat de 10 van het meetprofiel tussen positie A en positie 10 van de controle-liniaal ligt.

Oppompen van de luchtkamers

- ① bodemkamer met ventiel met stop
- ②/④ onderste zijkamers met ventiel met stop (afb. J)

1. Open de ventielsluiting ④.
2. Pomp de desbetreffende luchtkamer op.
3. Sluit de ventielsluiting en druk het ventiel met lichte druk naar beneden.

- ③/⑤ bovenste zijkamers met schroefventiel (afb. F)

1. Vul de bovenste zijkamers ③/⑤ met lucht en sluit de afsluitdop ⑤ met de klok mee.

Voorste zitje, achterste spat-scherm met zitje, boeg spat-scherm, driehoekig kussen (afb. K - N)

Opmerking:

Zeker de koorden met een kruis- en een achtknoop (afb. K, L)

1. Voorste zitje (afb. M, N)

Pomp alle luchtkamers op. Plaats het zitje onder de beide bovenste zijkamers ③/④ zodat een stevige houvast van het zitje is gewaarborgd. Bevestig het zitje met het koord van 80 cm aan de ogen van de bodemkamer ① (afb. M) alsook met telkens een koord van 150 cm in zigzaggvorm aan de ogen van de zijkamers ③ en ④ (afb. N).

2. Achterste spatscherm met zitje

Pomp alle luchtkamers op. Plaats het zitje onder de beide bovenste zijkamers ③/④ zodat een stevige houvast van het zitje is gewaarborgd. Bevestig het achterste spatscherm met zitje met een koord van 280 cm in zigzaggvorm aan de ogen van de zijkamers ③ en ④.

3. Boeg spatscherm

Pomp alle luchtkamers op en bevestig het boeg spatscherm met een koord van 280 cm in zigzaggvorm aan de ogen van de zijkamers ③ en ④.

4. Driehoekig kussen

Plaats het driehoekige kussen stevig in de boeg van de kajak, het dient als ondersteuning van de voeten van het voorste zitje.

Afbouwen van de kajak

Verwijder het voorste zitje, achterste spatscherm met zitje, boeg spatscherm en driehoekig kussen.

Lucht laten ontsnappen

Ga voor het ontluchten van de kajak als volgt te werk:

1. Voor het ontluchten van de bodemkamer ①, onderste zijkamers ②/④, voorste zitje ⑥, achterste spatscherm met zitje ⑦, boeg spatscherm ⑧ trekt u alle ventielen met stop uit de verdieping en drukt u de schachten lichtjes bij elkaar of maakt u gebruik van het ontluchtingsbuisje ⑩.

2. Voor het ontluchten van de zijkamers ③/⑤ schroeft u de schroefventielen uit de de basis helemaal eruit.

Plunjezak

Het product wordt geleverd met een plunjezak ⑩, waarin de kajak voor transport en om op te bergen kan worden verpakt. Om deze te sluiten kunt u het koord van 200 cm gebruiken.

Bovendien kan men de plunjezak aan boord gebruiken voor het spatwaterdicht bewaren van proviand, kleding etc. Let er echter wel op, dat het product niet waterdicht is.

Daarom dus in geen enkel geval gevoelige voorwerpen zoals bijv. een fotocamera erin opbergen. Voor gebruik aan boord is het raadzaam om het koord te verwijderen, het bovenste uiteinde plat op te rollen en met behulp van de klittenband te sluiten.

Opbergtas

Het product wordt bovendien met een spatwaterdichte opbergtas ⑪ geleverd, die u met behulp van klittenband aan de achterkant van het voors- te zijte kunt bevestigen. Hierin kunnen kleine voorwerpen droog opbergen, echter is ook dit product niet volledig waterdicht. Vandaar ook hierin geen gevoelige voorwerpen opbergen.

Transport

Transporteer de kajak altijd met twee personen en gebruik hiervoor de draaglusen ⑨ aan de achterstevens en boeg.

Verzorging / onderhoud / opbergen



ATTENTIE!

Gebruik alleen reinigingsproducten zonder zuur of benzine, gebruik nooit producten op basis van siliconen.

1. Reinig uw kajak na elk gebruik grondig, door deze met schoon water en milde zeep af te spoelen en hem van zoutkristallen, zandkorrels en andere kleine vuildeeltjes te bevrijden. Laat hem vervolgens volledig drogen.

2. Plaats de beide bovenste zijkamers in het binnenste van de kajak en vouw deze vervolgens zorgvuldig op.
3. Bewaar uw kajak op een schone, droge plaats zonder direct zonlicht, waar hij niet wordt blootgesteld aan grotere temperatuurschommelingen. Let erop, dat hij niet vervormt, in plaats daarvan vlak en buiten het bereik van knaagdieren wordt opgeborgen.

Reparaties



In geval van grotere beschadigingen dient u de reparatie niet zelf uit te voeren.

Kleine beschadigingen kunt u repareren met behulp van het meegeleverde reparatieset ⑫.

1. Laat de lucht volledig uit de kajak en reinig de desbetreffende plek met een oplossing op basis van alcohol. Ruw het gedeelte rondom de scheur of het gat met fijn schuurpapier lichtjes op.
2. Knip nu een stukje op vorm, dat het beschadigde gedeelte afdekt en aan alle kanten 1,25 cm overlapt.
3. Breng de lijm zowel op de plek op de kajak aan, alsook op het stukje. Laat de lijm gedurende ca. 3 minuten drogen.
4. Het stukje met een zachte voorwerp stevig vastdrukken. Let erop, dat u op een egale ondergrond zonder vouwen of kreukels werkt. Verwijder eventuele luchtbelletjes met een afgerond object zachtjes van binnen naar buiten.
5. Na de reparatie minstens 12 uur met het oppompen wachten.

Afvalverwerking

Gelieve u op een milieuvriendelijke manier van de verpakking te ontdoen! Doe daarvoor een beroep op een erkend afvalverwerkingsbedrijf of op uw gemeenteadministratie. Houd rekening met de voorschriften die op dat moment gelden.

3 jaar garantie

Het product is geproduceerd met grote zorg en onder voortdurende controle. U ontvangt een garantie van drie jaar op dit product, vanaf de datum van aankoop. Bewaar alstublieft uw aankoopbewijs.

De garantie geldt alleen voor materiaal- en fabricagefouten en vervalt bij foutief of oneigenlijk gebruik. Uw wettelijke rechten, met name het garantierecht, worden niet beïnvloed door deze garantie.

In geval van reclamaties dient u zich aan de beneden genoemde service-hotline te wenden of zich per e-mail met ons in verbinding te zetten. Onze servicemedewerkers zullen de verdere handelswijze zo snel mogelijk met u afspreken. Wij zullen u in ieder geval persoonlijk te woord staan.

De garantieperiode wordt na eventuele reparaties en op basis van de garantie, wettelijke garantie of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde delen.

Na afloop van de garantieperiode dienen eventuele reparaties te worden betaald.

IAN: 97694

 Service België

Tel.: 070 270 171

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.be

Reserve-onderdelen voor uw product vindt u ook via:
www.delta-sport.com, rubriek Service - reserve-onderdelen-
service Lidl

Technische Daten / Verwendete Symbole	48
Teilebezeichnung / Lieferumfang	48
Bestimmungsgemäße Verwendung	48
Verhaltensregeln / Sicherheitshinweise	48 - 49
Verletzungsgefahr	49
Vermeidung von Sachschäden	49
Aufbau	49 - 50
Montage des Doppelpaddels	50
Montage der Schraubventile	50
Aufpumpen	50 - 51
Reihenfolge des Aufpumpens	50
Kontrolle des Betriebsdrucks	51
Messstreifen und Kontroll-Lineal	51
Befüllen der Luftkammern	51
Vorderer Sitz, Heckspritzschutz mit Sitz, Bugspritzschutz, Dreieckskissen	51
Abbau des Kajaks	51 - 52
Seesack	52
Aufbewahrungstasche	52
Transport	52
Pflege / Wartung / Lagerung	52
Reparaturen	52
Hinweis zur Entsorgung	53
3 Jahre Garantie	53

Entspricht der ISO 6185-1, Kategorie III, Typ B



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Artikel vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus. Sie enthält wichtige Einzelheiten zum Produkt, dessen Aufbau, Betrieb und Pflege sowie Sicherheitsregeln. Da Wassersport immer Risiken birgt, verhindern genaue Kenntnisse über den Artikel eventuelle Personenschäden oder sogar Todesfälle.

Technische Daten/ Verwendete Symbole



= 2



= 0

zulässige Personenanzahl:

2 Erwachsene / 0 Kinder



zulässige Nutzlast:

160 kg (352,75 lbs.)

⇒ ● ⇐ max. Luftdruck: 0,05 bar (0,73 psi)

Länge: ca. 325 cm

Breite: ca. 91 cm

Höhe: ca. 46 cm

Gewicht: ca. 7 kg

Teilebezeichnung/ Lieferumfang (Abb. A - D)

- ① Bodenkammer mit Stöpselventil
- ②/④ untere Seitenkammer mit Stöpselventil
- ③/⑤ obere Seitenkammer mit Schraubventil
- ⑥ vorderer Sitz (1 x)
- ⑦ Heckspritzschutz mit Sitz (1 x)
- ⑧ Bugspritzschutz (1 x)
- ⑨ Trageschlaufe (2 x)
- ⑩ Kordel (6 x) (2 x 280 cm / 2 x 150 cm / 1 x 80 cm / 1 x 200 cm)

- ⑪ Doppelpaddel (1 x)
- ⑫ Tropfring (2 x)
- ⑬ Dreieckskissen / Fußstütze (1 x)
- ⑭ Schraubventil (2 x)
- ⑮ Seesack (1 x)
- ⑯ Aufbewahrungstasche (1 x)
- ⑰ Reparaturset (1 x)
- ⑱ Kontroll-Lineal (1 x)
- ⑲ Entlüftungsröhrchen (2 x)
- ⑳ Bedienungsanleitung (1 x)

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel wurde für den privaten Gebrauch entwickelt. Einsatzbereich: Geschützte Uferzonen bis 300 m - für Fahrten in geschützten küstennahen Gewässern, kleinen Buchten, auf kleinen Seen, schmalen Flüssen und Kanälen. Nicht benutzen bei einer Windstärke größer als 4 und / oder bei einer Wellenhöhe größer als 0,5 m.



Verhaltensregeln / Sicherheitshinweise

Das Kajak ist ein geprüftes und sicheres Wassersportgerät. Dennoch bitten wir Sie eindringlich, die folgenden Regeln und Vorschriften einzuhalten:



ACHTUNG!

Ihre Umsicht und Selbsteinschätzung auf dem Wasser ist enorm wichtig. Überschätzen Sie Ihre Kräfte und Steuerkünste niemals! Halten Sie sich stets in Fernnähe auf! Beachten Sie die Wetterlage, Unwetterwarnungen oder eventuelle Leuchtsignale!



ACHTUNG!

Bitte beachten Sie immer die Sicherheitsregeln und die geltenden gesetzlichen Vorschriften für Seen und offene Gewässer und tragen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit stets eine geprüfte Rettungsweste.

WARNUNG!

Erstickungsgefahr für Kinder! Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial oder dem Artikel spielen.

WARNUNG!

Sollte eine Person über Bord gegangen sein, so muss der Wiedereinstieg immer über den Bug oder das Heck erfolgen, da beim Seiteneinstieg (Einstieg von den Seiten) eine hohe Kentergefahr besteht.

Verletzungsgefahr!

Achtung bei ablandigem Wind!

Achtung bei ablandiger Strömung!

- **Beachten Sie, dass Personen und Ladung immer gleichmäßig im Kajak verteilt werden, da ansonsten Kentergefahr besteht.**
- Beachten Sie die Angaben auf dem Typenschild, die zulässige Nutzlast und Personenanzahl sowie den Warnhinweis.
- Halten Sie sich stets an die örtlichen Schifffahrtsbestimmungen.
- Führen Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände mit.
- Das Kajak sollte vor dem Kontakt mit bedenklichen Flüssigkeiten oder Säuren geschützt werden. Hierdurch können irreparable Schäden entstehen.
- Schützen Sie das Kajak vor Hitze und Feuer! Vorsicht mit glühenden Zigaretten!
- Achten Sie darauf, dass Sie nicht an steinigen Untergrund gelangen, um Beschädigungen am Bootskörper zu vermeiden.
- Sollte während des Betriebs auf dem Wasser ein Schaden an einer der fünf Innenkammern entstehen, verlassen Sie auf keinen Fall das Kajak. Die Auftriebskraft der vier intakten Innenkammern reicht aus, um das Kajak sicher über Wasser zu halten.
- Das Kajak auf keinen Fall im aufgeblasenen Zustand auf Fahrzeugen transportieren.
- Lassen Sie Ihr Kajak auf dem Wasser nie unbesetzt. Es wird schneller abgetrieben, als es schwimmend wieder erreicht werden kann.

- Beachten Sie vor dem Benutzen immer, dass Sie Paddel mitführen, da Sie ansonsten das Kajak nicht ausreichend manövrieren können.
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen an Ihrem Kajak vor. Änderungen jeder Art gefährden den Fahrbetrieb des Sportgerätes.
- Benutzen Sie Ihr Kajak niemals unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten.
- Überschätzen Sie niemals Ihre Kräfte und teilen Sie Ihre Muskelkraft beim Paddeln so ein, dass die zurückgelegte Strecke mühelos wieder zurückgepaddelt werden kann. Halten Sie sich in geschützten Uferzonen bis 300 m auf und achten Sie auf wechselnde Wind- und Strömungsverhältnisse, welche die Fortbewegung deutlich erschweren können.

Vermeidung von Sachschäden!

- Alle Aufblasartikel sind kälteempfindlich. Den Artikel daher nie unter einer Temperatur von 15 °C auseinanderfalten und aufpumpen!
- Falls der Luftdruck in der prallen Sonne zunimmt, muss dieser durch Ablassen der Luft entsprechend ausgeglichen werden.
- Achten Sie darauf, dass der Artikel – besonders im aufgepumpten Zustand – nicht mit Steinen, Kies oder spitzen Gegenständen in Berührung kommt und nirgends scheuert oder schleift, da ansonsten Beschädigungen an der Folie auftreten können.
- Nur geeignete Pumpenadapter in die Sicherheitsventile einstecken. Andernfalls könnten die Ventile beschädigt werden.
- Nicht zu prall aufpumpen, da ansonsten die Gefahr besteht, dass die Schweißnähte aufreißen. Ventile nach dem Aufpumpen gut verschließen.
- Kontakt mit scharfen, heißen, spitzen oder gefährlichen Gegenständen vermeiden.

Aufbau

Der Aufbau sollte aufgrund der Größe des Artikels immer durch zwei erwachsene Personen erfolgen. Bitte befolgen Sie die einzelnen Schritte des Aufbaus in der angegebenen Reihenfolge.

Dies gilt besonders für das Aufblasen der fünf Luftkammern, da es sonst zu ungleichmäßiger Druckverteilung kommen kann, was zu einer Instabilität des Kajaks und zur Beeinträchtigung seiner Fahreigenschaften führen kann.

1. Wählen Sie eine glatte und saubere Fläche mit genügend Platz aus, um das Kajak auszupacken und zu entfalten. Vergewissern Sie sich, dass alle Einzelteile vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind.
2. Ab dem zweiten Aufbau sollten Sie das Kajak auf eventuelle Schäden, Löcher und Risse untersuchen und diese, wie später beschrieben, abdichten. Wenn Sie erst einmal auf dem Wasser sind, können eventuelle Schäden nicht mehr behoben werden.

Montage des Doppelpaddels (Abb. E)

Hinweis:

Die Paddel können im 2-Personen-Betrieb ohne Mittelstück auch einzeln als Stechpaddel verwendet werden.

- Schieben Sie zuerst die beiden Tropfringe über beide Enden der Paddelrohre, sodass diese unterhalb des Druckknopfes auf der Verjüngung des Rohres sitzen. Dann verbinden Sie die beiden Paddelrohre mit dem Mittelstück, wobei beide Druckknöpfe gut hör- und sichtbar einrasten müssen.

Montage der Schraubventile (Abb. F)

Die oberen Seitenkammern des Kajaks ①/② sind jeweils mit einer Gewindeöffnung für die beiliegenden Schraubventile ausgestattet.

Ziehen Sie die Schlinge **A** des Ventils so über die Gewindeöffnung **B**, dass diese fest in der dafür vorgesehenen Rille aufliegt. Dieser Vorgang erfordert etwas Fingerspitzengefühl und Geduld, er muss aber sorgfältig durchgeführt werden, damit ein späteres Lösen des Ventils von der Öffnung ausgeschlossen wird.

Drehen Sie nun die Basis **C** im Uhrzeigersinn fest in die Gewindeöffnung.

Aufpumpen

ACHTUNG!

- Halten Sie die richtige Reihenfolge beim Aufblasen der Luftkammern ein.
- Der empfohlene Betriebsdruck beträgt 0,05 bar (= 50 mbar = 0,73 psi).
- Vermeiden Sie ein übermäßiges Aufblasen der Luftkammern, da ansonsten die Gefahr einer Überdehnung oder gar eines Aufreißen der Schweißnähte besteht.
- Verwenden Sie zum Aufblasen des Artikels handelsübliche Fußpumpen oder Doppelhub-Kolbenpumpen mit entsprechenden Aufsatzmöglichkeiten und ggf. Manometer.
- Verwenden Sie zum Aufpumpen des Artikels weder Kompressor noch Druckluftflasche. Dies kann zu Beschädigungen am Artikel führen.
- Alle Luftkammern immer vollständig aufpumpen.

Reihenfolge des Aufpumpens (Abb. G)

Pumpen Sie die Luftkammern in folgender Reihenfolge auf:

1. **① Bodenkammer mit Stöpselventil** 1
2. **② untere Seitenkammer mit Stöpselventil** 2
3. **③ obere Seitenkammer mit Schraubventil** 3
4. **④ untere Seitenkammer mit Stöpselventil** 4
5. **⑤ obere Seitenkammer mit Schraubventil** 5

= Kennzeichnung am Boot

Kontrolle des Betriebsdrucks



WICHTIG!

Das PVC-Material dehnt sich nach erstmaligem Aufpumpen des Artikels noch etwas weiter aus und erreicht nicht wieder seinen Ursprungszustand.

Bedenken Sie, dass die Angaben je nach Zuladung und Außentemperatur leicht schwanken können.

Pumpen Sie die Luftkammern ①/②/③ so weit auf, bis sie sich fest anfühlen und keine Falten mehr im Material zu sehen sind. Beim Druck mit dem Daumen auf die jeweilige Luftkammer sollte sich diese noch leicht eindrücken lassen.

Messstreifen und Kontroll-Lineal (Abb. H, I)

Legen Sie zur Kontrolle des Betriebsdrucks der Luftkammern ③/④ die → 0 des Kontroll-Lineals (Abb. I) über die ←→ 0 des Messstreifens (Abb. H) auf dem Artikel.

Beim ersten Aufpumpen darf die maximale Ausdehnung des Messstreifens NICHT Position A auf dem Kontroll-Lineal überschreiten.

Nach dem ersten Gebrauch immer so aufpumpen, dass die 10 des Messstreifens zwischen Position A und Position 10 des Kontroll-Lineals liegt.

Befüllen der Luftkammern

① Bodenkammer mit Stöpselventil ②/④ untere Seitenkammern mit Stöpselventil (Abb. J)

1. Öffnen Sie den Ventilverschluss A.
2. Pumpen Sie die jeweilige Luftkammer auf.
3. Schließen Sie den Ventilverschluss und versenken Sie das Ventil durch leichten Druck.

③/⑤ obere Seitenkammern mit Schraubventil (Abb. F)

1. Befüllen Sie die oberen Seitenkammern ③/⑤ mit Luft und schließen Sie die Verschlusskappe D im Uhrzeigersinn.

Vorderer Sitz, Heckspritzschutz mit Sitz, Bugspritzschutz, Dreieckskissen (Abb. K - N)

Hinweis: Die Kordeln sichern Sie mit einem Kreuz- und einem Achtknoten (Abb. K, L)

1. Vorderer Sitz (Abb. M, N)

Pumpen Sie alle Luftkammern auf. Platzieren Sie die Sitzfläche unter die beiden oberen Seitenkammern ③/④, damit ein fester Halt des Sitzes gewährleistet ist. Befestigen Sie den Sitz mit der Kordel 80 cm an den Ösen der Bodenkammer ① (Abb. M) sowie mit jeweils einer Kordel 150 cm in Zickzackform an den Ösen der Seitenkammern ③ und ④ (Abb. N).

2. Heckspritzschutz mit Sitz

Pumpen Sie alle Luftkammern auf. Drücken Sie die Sitzfläche unter die beiden oberen Seitenkammern ③/④, damit ein fester Halt des Sitzes gewährleistet ist. Befestigen Sie den Heckspritzschutz mit Sitz mit einer Kordel 280 cm in Zickzackform an den Ösen der Seitenkammern ③ und ④.

3. Bugspritzschutz

Pumpen Sie alle Luftkammern auf und befestigen Sie den Bugspritzschutz mit einer Kordel 280 cm in Zickzackform an den Ösen der Seitenkammern ③ und ④.

4. Dreieckskissen

Positionieren Sie das Dreieckskissen fest im Bug des Kajaks, es dient dem vorne Sitzenden als Fußstütze.

Abbau des Kajaks

Entfernen Sie den vorderen Sitz, den Heckspritzschutz mit Sitz, Bugspritzschutz und Dreieckskissen.

Entlüften

Entlüften Sie das Kajak wie folgt:

1. Zum Entlüften von Bodenkammer ❶, unteren Seitenkammern ❷/❸, vorderem Sitz ❹, Heckspritzschutz mit Sitz ❺, Bugspritzschutz ❻ ziehen Sie die Stöpselventile aus den Versenkungen und drücken Sie die Schäfte leicht zusammen oder verwenden Sie das Entlüftungsröhrchen ❷.
2. Zum Entlüften der Seitenkammern ❸/❹ schrauben Sie die Schraubventile aus der Basis komplett heraus.

Seesack

Dem Artikel liegt ein Seesack ❶ bei, in dem das Kajak zum Transport und zur Lagerung verstaut werden kann. Zum Verschließen verwenden Sie die Kordel 200 cm. Des Weiteren kann der Seesack an Bord zur spritzwassergeschützten Aufbewahrung von Proviant, Kleidung etc. verwendet werden. Bedenken Sie jedoch, dass der Artikel nicht wasserdicht ist. Daher auf keinen Fall empfindliche Gegenstände wie z.B. Fotoapparate darin verstauen. Für die Verwendung an Bord empfiehlt es sich, die Kordel zu entfernen, das obere Ende flach zusammenzurollen und mittels der Klettverschlüsse zu verschließen.

Aufbewahrungstasche

Dem Artikel liegt zusätzlich noch eine spritzwassergeschützte Aufbewahrungstasche ❶ bei, welche mittels der Klettverschlüsse an der Rückseite des vorderen Sitzes angebracht wird. Hierin können kleinere Gegenstände trocken verstaut werden, allerdings ist auch dieser Artikel nicht komplett wasserdicht. Daher auch hier keine empfindlichen Gegenstände verstauen.

Transport

Transportieren Sie das Kajak immer zu zweit und verwenden Sie dazu die Trageschlaufen ❶ an Heck und Bug.

Pflege / Wartung / Lagerung

ACHTUNG!

Benutzen Sie nur Pflegemittel ohne Anteile von Säure oder Benzin und niemals Produkte auf Silikonbasis.

1. Reinigen Sie Ihr Kajak nach jedem Gebrauch gründlich, indem Sie es mit frischem Wasser und milder Seife abspülen, um es von Salzkristallen, Sandkörnchen und anderen kleinsten Verschmutzungen zu befreien. Lassen Sie es anschließend vollständig trocknen.
2. Legen Sie die beiden oberen Seitenschläuche ins Innere des Kajaks und falten Sie es danach sorgfältig zusammen.
3. Lagern Sie Ihr Kajak an einem sauberen und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung, an dem es keinen größeren Temperaturschwankungen ausgesetzt ist. Achten Sie darauf, dass es nicht deformiert, sondern eben und außerhalb der Reichweite von Nagetieren gelagert wird.

Reparaturen

ACHTUNG!

Bei größeren Schäden sollten Sie auf keinen Fall selbst Reparaturen durchführen.

Kleinere Beschädigungen können Sie mit dem mitgelieferten Reparaturset ❶ reparieren.

1. Entlüften Sie das Kajak vollständig und reinigen Sie die entsprechende Stelle mit einer Lösung auf Alkoholbasis. Rauhen Sie die Umgebung des Risses oder des Loches mit feinem Schmirgelpapier leicht an.
2. Schneiden Sie nun einen Flicker zurecht, der den beschädigten Bereich abdeckt und an allen Seiten um 1,25 cm übersteht.
3. Tragen Sie den Kleber sowohl auf die Stelle am Kajak als auch auf den Flicker auf. Lassen Sie den Kleber ca. 3 Minuten antrocknen.
4. Den Flicker mit einem weichen Gegenstand fest andrücken. Achten Sie darauf, dass Sie auf einer ebenen Unterlage ohne Knitter oder Falten arbeiten. Entfernen Sie mögliche Luftblasen mit einem abgerundeten Gegenstand sanft von innen nach außen.
5. Nach der Reparatur mindestens 12 Stunden bis zum erneuten Aufpumpen warten.

Hinweis zur Entsorgung

Verpackung und Artikel bitte umweltgerecht und sortenrein entsorgen! Entsorgen Sie den Artikel über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Gemeindeverwaltung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften.

3 Jahre Garantie

Das Produkt wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf dieses Produkt drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

IAN: 97694

DE Service Deutschland
Tel.: 0800-5435111
E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Ersatzteile zu Ihrem Produkt finden Sie auch unter:
www.delta-sport.com, Rubrik Service - Ersatzteilservice Lidl

